



HDV 820

Model: HDV 820

Digital Headphone Amplifier



- DE Sicherheitshinweise
- EN Safety Guide
- JA セーフティガイド
- FR Consignes de sécurité
- ES Indicaciones de seguridad
- PT Guia de segurança
- NL Veiligheidsgids
- IT Guida per la sicurezza
- DA Sikkerhedsanvisninger
- SV Säkerhetsanvisningar

- FI Turvaohjeita
- EL Υποδείξεις ασφαλείας
- PL Instrukcja bezpieczeństwa
- TR Güvenlik Kılavuzu
- RU Инструкция по безопасности
- ZH-HANS 安全提示
- ZH-HANT 安全注意事項
- KO 안전 지침
- ID Petunjuk Keselamatan
- ET Ohutusjuhised

- LV Drošības norādījumi
- LT Saugos nurodymai
- CS Bezpečnostní příručka
- SK Bezpečnostné pokyny
- HU Biztonsági utasítások
- RO Instrucțiuni de siguranță
- BG Инструкции за безопасност
- SL Varnostna navodila
- HR Sigurnosne napomene

DE Deutsch

Wichtige Sicherheitshinweise

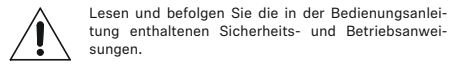
1. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise.
2. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf. Geben Sie das Produkt an andere Nutzer stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Produkt nur, wenn es nicht mit dem Stromnetz verbunden ist. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Tuch.
7. Sorgen Sie für eine zirkulierende Belüftung. Das Produkt entwickelt Wärme, die über das Gehäuse abgeführt wird. Stellen Sie das Produkt nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung auf.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen, direktes Sonnenlicht oder anderen Geräten auf, die Wärme erzeugen.
9. Betreiben Sie das Produkt ausschließlich an Stromquellen, die den Angaben in der Bedienungsanleitung und den Angaben auf der Unterseite des Produkts entsprechen. Schließen Sie das Produkt stets an eine Steckdose mit Schutzleiter an.
10. Achten Sie immer darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht gequetscht wird, insbesondere nicht am Netzstecker, an der Steckdose und an dem Punkt, an dem es aus dem Produkt tritt.
11. Verwenden Sie ausschließlich die von Sonova Consumer Hearing mitgelieferten oder empfohlenen Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile.
12. Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit Regalen, Racks oder Tischen, die das Gewicht des Produkts sicher aufnehmen können (siehe Bedienungsanleitung).
13. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn Gewitter auftreten oder das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
14. Lassen Sie alle Instandsetzungen von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Instandsetzungen müssen durchgeführt werden, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wenn beispielsweise das Netzkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt gelangt sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht fehlerfrei funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. **WARNUNG:** Setzen Sie das Produkt weder Spritz- noch Tropfwasser aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Blumenvasen auf das Produkt. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Produkt vom Stromnetz zu trennen.
17. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Netzkabels immer in ordnungsgemäßem Zustand und leicht zugänglich ist.
18. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bis 2000 m über Meeresspiegel-Niveau (NN).

Gefahrenhinweis auf der Unterseite des Produkts

Der nebenstehende Hinweis ist auf der Unterseite des Produkts angebracht.



Die Symbole haben folgende Bedeutung:



Innerhalb des Produkts treten gefährliche Spannungswerte auf, die ein Stromschlagrisiko darstellen.

CAUTION/AVIS/小心 Öffnen Sie das Produkt niemals. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Sie stromführende Teile berühren. Im Inneren des Produkts befinden sich keine Komponenten, die Sie reparieren können. Überlassen Sie Reparaturen einem autorisierten Sonova Consumer Hearing-Partner.

Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden

- ▷ Schützen Sie Ihr Gehör vor hoher Lautstärke. Hören Sie mit Ihrem Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Kopfhörer der Marke Sennheiser klingen auch bei niedriger und mittlerer Lautstärke sehr gut.
- ▷ Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle zu vermeiden. Verschluckungs- und Erstickengefahr.
- ▷ Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z.B. bei handwerklichen Tätigkeiten).

Produktschäden und Störungen vermeiden

- ▷ Lassen Sie das Produkt vor Inbetriebnahme mindestens 2 Stunden stehen, nachdem Sie es von einer kühleren in eine wärmere Umgebung transportiert haben.

Bestimmungsgemäße Verwendung/Haftung

Dieser Verstärker für dynamische Kopfhörer wurde zur Wiedergabe von Musik von analogen und digitalen High End-Geräten wie Abspielgeräte für SACD, DVD-A, Blu-ray oder CD oder Ihren Mac oder PC zur Wiedergabe von HiRes-Musikdateien entwickelt.

Das Produkt darf ausschließlich im privaten, häuslichen Bereich verwendet werden, es ist nicht für eine gewerbliche Nutzung vorgesehen.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Sonova Consumer Hearing GmbH haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht mit den USB-Spezifikationen im Einklang sind.

Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile.

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Hinweise zu Treiber- und Firmware-Aktualisierungen

Wir empfehlen, dass Ihr Kopfhörer-Verstärker immer über die aktuellste DAC-Firmware (Digital-Analog-Wandler) und das von Ihnen verwendete Betriebssystem (MacOS, Windows) über den aktuellsten Treiber verfügt.

DAC-Firmware- und Treiber-Aktualisierungen stehen Ihnen kostenfrei zur Verfügung und Sie können sie über das Internet unter www.sennheiser-hearing.com/download oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner beziehen.

Herstellereklärungen

Garantie

Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet unter www.sennheiser-hearing.com/warranty oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner beziehen.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

- EU-Konformitätserklärung**
- EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
 - ErP-Richtlinie (2009/125/EG)



- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
 - RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
- Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung in englischer Sprache ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.sennheiser-hearing.com/download.

Hinweise zur Entsorgung

- WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Verpackung beachten Sie die Abfalltrennung in Ihrem Land. Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und Verpackungen dient dazu, die Wiederverwendung und das Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, z.B. durch potenziell gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind. Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer dem Recycling zu, um enthaltene Wertstoffe nutzbar zu machen und eine Vermüllung der Umwelt zu vermeiden.

Wenn Batterien/Akkus zerstörungsfrei entnommen werden können, haben Sie die Pflicht, diese getrennt der Entsorgung zuzuführen (zur sicheren Entnahme von Batterien/Akkus siehe Bedienungsanleitung des Produkts). Gehen Sie insbesondere mit lithiumhaltigen Batterien/Akkus vorsichtig um, da diese besondere Risiken beinhalten wie Brand- und/oder Verschluckungsgefahr bei Knopfzellen. Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien soweit wie möglich, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder wiederaufladbare Akkus einsetzen.

Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei Ihrem Sonova Consumer Hearing-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte können Sie auch bei rücknahmepflichtigen Vertreibern zurückgeben. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

Marken und Lizenzen

ASIO ist eine registrierte Handelsmarke der Steinberg Media Technologies GmbH.

Andere in den Benutzerdokumenten erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber sein.

EN English

Important safety instructions

1. Read these safety instructions.
2. Keep these safety instructions. Always include these safety instructions when passing the product on to others.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use the product near water.
6. Only clean the product when it is not connected to the power supply system. Clean only with a dry cloth.
7. Ensure circulating ventilation. The product generates heat which is dissipated through the housing. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products that produce heat and do not expose to direct sunlight.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

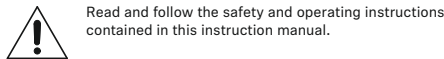
10. Protect the power supply cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exits from the product.
11. Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sonova Consumer Hearing.
12. Use only with shelves, racks, or tables that can safely support the weight of the product (see instruction manual).
13. Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, when the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. WARNING: To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the product.
16. To completely disconnect this product from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. The plug of the power supply cord shall remain readily accessible.
18. Use the product only at altitudes up to 6562 ft/2000 m above mean sea level.

Hazard warnings on the bottom of the product

The label shown on the left is attached to the bottom of the product.



The symbols on this label have the following meaning:



Read and follow the safety and operating instructions contained in this instruction manual.



Presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of fire or electric shock.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

Never open the product. There is a risk of electric shock when touching live parts. There are no user serviceable parts inside the product.

Refer repairs to an authorized Sonova Consumer Hearing partner.

Preventing damage to health and accidents

- ▷ Protect your hearing from high volume levels. Permanent hearing damage may occur when headphones are used at high volume levels for long periods of time. Sennheiser headphones sound exceptionally good at low and medium volume levels.
- ▷ Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents. Swallowing and choking hazard.
- ▷ Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. when performing skilled jobs).

Preventing damage to the product and malfunctions

- ▷ If the product was moved from a cold environment to a warm one, allow the product to stand for at least 2 hours before putting it into operation.

Intended use/Liability

This amplifier for dynamic headphones has been designed for music reproduction from analog and digital high-end devices such as SACD, DVD-A, Blu-ray or CD players or for the reproduction of high-resolution music files from your Mac or PC.

This product is intended for private domestic use only. It is not intended for commercial use.

It is considered improper use when this product is used for any application not named in this instruction manual.

Sonova Consumer Hearing GmbH is not liable for damages to USB devices that are not consistent with the USB specifications.

Sonova Consumer Hearing GmbH does not accept liability for damage arising from misuse or improper use of the product and its attachments/accessories.

Before putting the product into operation, please observe the respective country-specific regulations.

Notes on driver and firmware updates

We recommend using the latest DAC (digital-to-analog converter) firmware for your headphone amplifier and the latest driver for your operating system (MacOS, Windows).

DAC firmware and driver updates can be downloaded free of charge from the Internet at www.sennheiser-hearing.com/download or can be obtained from your Sonova Consumer Hearing partner.

Manufacturer Declarations

Warranty

Sonova Consumer Hearing GmbH gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our website at www.sennheiser-hearing.com/warranty or contact your Sonova Consumer Hearing partner.

For AUSTRALIA and NEW ZEALAND ONLY

Sonova Hearing Australia Pty Ltd provides a warranty of 24 months on these products.

For the current warranty conditions, visit the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/warranty.

Sonova Consumer Hearing goods come with guarantees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or

modifies any remedy available to the consumer which is granted by law.

To make a claim under this contract, raise a case via the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/service-support.

All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.

Sonova Consumer Hearing international warranty is provided by: Sonova Hearing Australia Pty Ltd (ABN 82651492929) The Zenith, Level 14, Tower A, 821 Pacific Highway, Chatswood New South Wales 2067, Australia.

In compliance with the following requirements

EU declaration of conformity

- EMC Directive (2014/30/EU)
- ErP Directive (2009/125/EC)
- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
- RoHS Directive (2011/65/EU)

The full text of the EU declaration of conformity is available in English language at the following Internet address: www.sennheiser-hearing.com/download.

UK declaration of conformity

- EMC Regulations (2016)
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (2019)
- Electrical Equipment (Safety) Regulations (2016)
- RoHS Regulations (2012)

Notes on disposal

- EU: WEEE Directive (2012/19/EU)
- UK: WEEE Regulations (2013)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their operational lifetime. For packaging disposal, observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country. Improper disposal of packaging materials can harm your health and the environment.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packagings is used to promote the reuse and recycling and to prevent negative effects on your health and the environment, e.g. caused by potentially hazardous substances contained in these products. Recycle electrical and electronic equipment and batteries/rechargeable batteries at the end of their operational lifetime in order to make contained recyclable materials usable and to avoid littering the environment.

If batteries/rechargeable batteries can be removed without damaging them, you are obliged to dispose of them separately (for the safe removal of batteries/rechargeable batteries, see the instruction manual of the product). Handle lithium-containing batteries/rechargeable batteries with special care, as they pose particular risks, such as the risk of fire and/or the risk of ingestion in the case of coin batteries. Reduce the generation of battery waste as much as possible by using longer-life batteries or rechargeable batteries. Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Sonova Consumer Hearing partner. You can also return electrical or electronic equipment to distributors who have a take-back obligation. Herewith you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

Trademarks and licenses

ASIO is a registered trademark of Steinberg Media Technologies GmbH.

Other product and company names mentioned in the user documentation may be the trademarks or registered trademarks of their respective holders.

JA 日本語

安全に関する重要な注意事項

1. この安全に関する注意事項をよくお読みください。
2. この安全に関する注意事項は保管してください。製品を他人に譲渡する場合は、必ずこの安全に関する注意事項も一緒に渡してください。
3. すべての警告を遵守してください。
4. 全ての指示を遵守してください。
5. 製品は水の近くでは使用しないでください。
6. 製品のお手入れの際は、電源から切り離してください。製品のお手入れは乾いた布でのみ行ってください。
7. 空気を十分に循環させてください。製品で発生する熱は、ハウジングを介して放出されます。取扱説明書の指示に従って製品を設置してください。
8. 製品は、暖房装置やオープンのような熱源、直射日光、その他の熱を発生する機器の近くに置かないでください。
9. 取扱説明書および製品の側面に記載された仕様と一致する電源のみをご使用ください。製品は常に、保護接地付きのコンセントに接続してください。
10. 電源ケーブルは人に踏まれないように設置してください。特に、電源プラグ、コンセントや製品からの出口でケーブルがぶつけないようご注意ください。
11. 同梱されている付属機器/アクセサリ/交換部品、または Sonova Consumer Hearing が推奨する付属機器/アクセサリ/交換部品のみに使用してください。
12. 製品の設置には、棚、ラックまたはテーブル等、製品の重量を支えることができるものをご使用ください(取扱説明書を参照)。
13. 雷雨の場合や製品を長期間使用しない場合は、製品を電源から切り離してください。
14. 修理作業はすべて、資格のあるサービス担当者が行います。電源ケーブルが損傷した場合、液体や異物が製品の中に入ってしまった場合、製品が雨水や湿気にさらされた場合、正常に機能しない場合、落下させた場合など、製品が損傷した場合は修理が必要です。
15. 警告: 製品は水しぶきや水滴が掛からない場所に設置します。製品の上には、花瓶などの水が入った物を置かないでください。火傷や感電につながる危険があります。

16. 製品の電源を完全に切断するには、電源プラグをソケットから抜きます。
17. 電源プラグは常に正しく接続されており、容易に手が届くようにしておいてください。
18. 製品は、海拔2000 m以下で使用してください。

製品底部の危険に関する注意事項

横にある注意書きは、製品の側面に取り付けられています。



記号の意味は次のとおりです。



取扱説明書に記載されている安全に関する注意事項および取り扱いに関する指示をお読みの上、遵守してください。



製品内部には感電する可能性がある危険な電圧がかかっています。

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

製品を決して開かないでください。通電部に触れると感電の危険があります。製品内部にはユーザーが修理できる部品はありません。修理は、Sonova Consumer Hearing 正規取扱店に依頼してください。

健康被害と事故を防止するために

- ▷ 大音量での使用は避けてください。聴覚被害を防止するために、ヘッドフォンを大音量で長時間使用しないでください。Sennheiserブランドのヘッドフォンは低および中音量レベルでも非常によく聞こえます。
- ▷ 事故を防ぐため、製品、梱包、アクセサリの部品は子供やペットの手の届かないところに保管してください。飲み込むと窒息する危険性があります。
- ▷ この製品は(手作業等)特に集中が要求されるような環境では使用しないでください。

製品の破損と故障を防止するために

- ▷ 製品を寒い場所から暖かい環境に移動させた場合は、使用を開始する前に少なくとも2時間お待ちください。

規定に沿った使用/賠償責任

このアンプは、ハイレッドなアナログおよびデジタル機器、SACD、DVD-A、Blu-rayやCDなどの再生機器からの音楽の再生、またはMacやPCからのハイレゾオーディオファイルの再生用に設計されています。

本製品はご自宅での個人的用途向けです。商業用途向けではありません。本製品は本取扱説明書に記載された以外の使い方をしないでください。

Sonova Consumer Hearing GmbH は、USB 規格に準拠していないUSB機器の損傷には責任を負いません。

Sonova Consumer Hearing GmbH は、本製品とオプション機器/アクセサリの不正な使用や不適切な使用の場合、賠償責任を負いません。製品の使用を開始する前に、各国特有の規制に注意してください。

ドライバとファームウェアのアップデートに関する注意事項

常にヘッドフォンアンプに最新のDACファームウェア(デジタル・アナログ・コンバータ)が、またご使用のオペレーティングシステム(MacOS, Windows)に最新のドライバがそれぞれインストールされていることをお勧めします。

DACファームウェアおよびドライバのアップデートは無料でご利用できます。インターネット(www.sennheiser-hearing.com/download)からダウンロードされるか、お近くの Sonova Consumer Hearing 正規取扱店にお問い合わせください。

製造者宣言

保証

Sonova Consumer Hearing GmbH は、本製品を24か月間保証いたします。現在有効な保証条件はウェブで www.sennheiser-hearing.com/warranty を参照するか、Sonova Consumer Hearing 正規取扱店から入手できます。

以下の要件に準拠しています

EU適合宣言

- EMC指令(2014/30/EU)
- ErP指令(2009/125/EC)
- 低電圧指令(2014/35/EU)
- RoHS指令(2011/65/EU)

EU適合宣言書の全文(英語)は、以下のウェブサイトアドレスよりご確認ください: www.sennheiser-hearing.com/download.

廃棄に関する注意

- WEEE指令(2012/19/EU)

製品、バッテリー(該当する場合)、および梱包に記載されている車輪付のゴミ箱に印刷したマークは、これらの製品が耐用年数を過ぎても通常の家庭用廃棄物として処分できず、他の方法で廃棄を必要があることを知らせるものです。梱包については、お住まいの国の廃棄物分別に従ってください。梱包材の不適切な廃棄は、お客様の健康や環境に悪影響を及ぼす可能性があります。

使用済み電気・電子機器、バッテリー/充電電池(該当する場合)、梱包の分別回収により再利用やリサイクルが促され、製品に含まれる潜在的に危険な物質等による健康と環境への危害を防止することができます。電気および電子機器やバッテリーは、リサイクル可能な材料を再利用し、耐用年数の終わりにには環境に配慮してリサイクルしてください。

バッテリーを破壊せずに取り出せる場合は、別途廃棄する義務があります(バッテリーの安全な取り出し方については、製品の取扱説明書を参照してください)。リチウム含有バッテリーは、火災やボタン電池を飲み込むなどの特殊なリスクがあるため、特に取り扱いに注意してください。耐用年数の長いリチウムイオン充電式バッテリーを使用することで、バッテリーからの廃棄物の発生を可能な限り抑えてください。

本製品のリサイクルに関する情報は、お住まいの地域当局、自治体の収集所、または最寄りの Sonova Consumer Hearing 正規取扱店までお問い合わせください。また、電気および電子機器を引き取り義務のある販売店に返品することもできます。こうした廃棄方法に従えば環境や公衆衛生の保護に重要な貢献をすることになります。

商標とライセンス

ASIOは、Steinberg Media Technologies GmbHの登録商標です。ユーザー文書に記載されている他の製品名および会社名は、各社の商標または登録商標である場合があります。

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces consignes de sécurité.
- Conservez ces consignes de sécurité. Joignez toujours ces consignes de sécurité au produit si vous remettez ce dernier à d'autres utilisateurs.
- Respectez tous les avertissements.
- Respectez toutes les instructions.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau.
- Nettoyez le produit uniquement lorsqu'il n'est pas raccordé au secteur. Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon sec.
- Veillez à une ventilation circulante. Le produit dégage de la chaleur qui est dissipée par le boîtier. Installez le produit conformément aux instructions de la notice d'emploi.
- N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, fours ou autres appareils générant de la chaleur et ne l'exposez pas à la lumière solaire directe.
- N'utilisez le produit qu'avec le type de source de courant indiqué dans la notice d'emploi et aux indications figurant sur le dessous du produit. Branchez toujours le produit dans une prise de courant munie d'un conducteur de protection.
- Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le câble secteur ni l'écraser, notamment au niveau de la fiche secteur, de la prise et au point de sortie du produit.
- N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires/pièces de rechange fournis ou recommandés par Sonova Consumer Hearing.
- N'utilisez le produit qu'en conjonction avec des étagères, racks ou tables capables de supporter de manière stable le poids du produit (voir la notice d'emploi).
- Débranchez le produit en cas d'orage ou lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Confiez tous les remises en état à un personnel qualifié. Les remises en état doivent être effectuées lorsque le produit a été endommagé, par exemple en cas d'endommagement du câble secteur, de la pénétration de liquides ou d'objets dans le produit, d'une exposition du produit à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement incorrect ou de chute du produit.
- AVERTISSEMENT : N'exposez pas le produit aux projections ou aux gouttes d'eau. Ne posez aucun objet contenant de l'eau (p. ex. un vase) sur le produit. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant pour débrancher le produit du secteur.
- Veillez à ce que la fiche du câble secteur soit toujours en parfait état et facilement accessible.
- N'utilisez le produit que jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

Indications de danger sur le dessous du produit

L'étiquette ci-contre est appliquée sur le dessous du produit.



Les symboles ont la signification suivante :



Lisez et suivez les consignes de sécurité et d'utilisation dans la notice d'emploi.



Présence à l'intérieur du produit d'une tension dangereuse, susceptible de causer une électrocution.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

N'ouvrez jamais le produit. Risque d'électrocution en cas de contact avec les éléments conducteurs. Le produit n'intègre aucun élément susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Confiez les réparations à un partenaire Sonova Consumer Hearing agréé.

Prévenir des atteintes à la santé et des accidents

- Protégez votre ouïe des volumes sonores élevés. Évitez d'écouter à des volumes sonores élevés pendant de longues périodes pour éviter des dommages auditifs permanents. Les casques Sennheiser présentent aussi une excellente qualité de transmission à volume réduit ou moyen.
- Conservez le produit, les accessoires et les pièces d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents. Risque d'ingestion et d'étouffement.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. lors d'activités manuelles).

Prévenir les dommages au produit et les dysfonctionnements

- Si le produit a été transporté d'un environnement froid à un environnement chaud, laissez-le s'acclimater pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser.

Utilisation conforme aux directives/responsabilité

Cet amplificateur casque pour des casques dynamiques a été conçu pour la reproduction de musique depuis des appareils high-end analogiques et numériques (par ex. lecteurs SACD, DVD-A, Blu-ray ou CD) ou pour la reproduction de fichiers musicaux haute résolution depuis votre Mac ou PC.

Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé et domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Est considérée comme non conforme aux directives toute utilisation du produit autre que celle décrite dans la présente notice.

Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage aux appareils USB qui ne répondent pas aux spécifications USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Notes sur les mises à jour du pilote et du micrologiciel

Nous vous recommandons d'utiliser la version la plus récente du micrologiciel CNA (convertisseur numérique-analogique) pour votre amplificateur casque ainsi que la version la plus récente du pilote pour votre système d'exploitation (MacOS, Windows).

Des mises à jour gratuites du micrologiciel CNA et du pilote sont téléchargeables sur notre site web www.sennheiser-hearing.com/download ou disponibles auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing GmbH.

Déclarations du fabricant

Garantie

Sonova Consumer Hearing GmbH offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser-hearing.com/warranty ou contacter votre partenaire Sonova Consumer Hearing.

En conformité avec les exigences suivantes

Déclaration UE de conformité

- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directive ErP (2009/125/CE)
- Directive Basse Tension (2014/35/UE)
- Directive RoHS (2011/65/UE)

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en anglais à l'adresse Internet suivante : www.sennheiser-hearing.com/download.

Notes sur la gestion de fin de vie

- Directive DEEE (2012/19/UE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage signifie que ces produits, arrivés en fin de vie, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte séparée. Pour les déchets d'emballages, respectez la réglementation relative au tri des déchets dans votre pays. L'élimination inappropriée des matériaux d'emballage peut nuire à votre santé et à l'environnement.

L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et/ou le recyclage et de prévenir les effets négatifs sur votre santé et l'environnement dus à des substances potentiellement dangereuses contenues dans ces produits. Recyclez les équipements électriques et électroniques et les piles/batteries en fin de vie afin d'utiliser les matériaux recyclables qu'ils contiennent et d'éviter de polluer l'environnement.

Si les piles/batteries peuvent être retirées sans être détruites, vous avez l'obligation de les jeter séparément (pour le retrait sûr des piles/batteries, voir la notice d'emploi du produit). Soyez particulièrement prudent avec les piles/batteries contenant du lithium, car elles présentent des risques particuliers tels que le risque d'incendie et/ou le risque d'ingestion en cas de piles boutons. Réduisez autant que possible la production de déchets provenant des piles en utilisant des piles ayant une durée de vie plus longue ou des batteries.

Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des points de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing. Vous pouvez également retourner les équipements électriques et électroniques aux distributeurs qui sont tenus de les reprendre. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé publique.

Marques et licences

ASIO est une marque déposée de Steinberg Media Technologies GmbH.

Les noms de produits et de sociétés mentionnés dans les documents utilisateur peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires.

ES Español

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones de seguridad.
- Conserve estas instrucciones de seguridad. En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad.
- Observe todas las indicaciones de aviso.
- Signe todas las instrucciones.
- No utilice el producto en las proximidades del agua.
- Limpie el producto sólo cuando no esté conectado a la red eléctrica. Utilice exclusivamente un paño seco para limpiar el producto.
- Procure la circulación del aire. El producto genera calor que se disipa a través de la carcasa. Instale el producto en conformidad a las instrucciones de manejo.
- No instale el producto en las proximidades de fuentes de calor, como radiadores, estufas, luz directa del sol y otros aparatos que generen calor.
- Utilice el producto únicamente con las fuentes eléctricas indicadas en el manual de instrucciones y según las indicaciones en el lado inferior del producto. Enchufe siempre el producto a una toma de corriente con conductor de puesta a tierra.
- Asegúrese siempre de que nadie pueda pisar el cable de corriente y que éste no se vea aplastado, especialmente en la clavija de corriente, en la toma de corriente y en el punto en el que sale del producto.
- Utilice únicamente los dispositivos adicionales/accesorios/piezas de repuesto suministrados o recomendados por Sonova Consumer Hearing.
- Utilice el producto únicamente con estanterías, racks o mesas que puedan soportar de forma segura el peso del producto (véanse las instrucciones de manejo).
- Desenchufe el producto de la red de corriente si se presentan tormentas o si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- Todos los trabajos de reparación deberán ser llevados a cabo por personal de servicio cualificado. Se deben realizar trabajos de reparación cuando el producto se deteriore de algún modo, por ejemplo, si el cable de corriente ha sufrido dete-

rios, si en el producto han entrado líquidos u objetos, si el producto se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona sin fallos o si ha sufrido una caída.

- ADVERTENCIA: No exponga el producto ni al agua de las salpicaduras ni del goteo. No coloque recipientes llenos de agua, como floreros, sobre el producto. Existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.
- Para desenchufar el producto de la red de corriente, saque la clavija de corriente de la toma de corriente.
- Asegúrese de que la clavija del cable de corriente esté siempre en buen estado y fácilmente accesible.
- Utilice el producto sólo hasta 2000 m sobre el nivel del mar (NN).

Indicaciones de peligro en el lado inferior del producto

La indicación adjunta se encuentra en el lado inferior del producto.



Los símbolos tienen el siguiente significado:



Lea y siga las instrucciones de seguridad y de servicio reflejadas en las instrucciones de manejo.



Dentro del producto se presentan valores de tensión peligrosos que entrañan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

No abra el producto bajo ninguna circunstancia. Existe peligro de sufrir una descarga eléctrica si se tocan las piezas conductoras de corriente. En el interior del producto no se encuentra ningún componente que pueda ser reparado por usted. Encomiende las reparaciones a un representante autorizado de Sonova Consumer Hearing.

Evitar daños para la salud y accidentes

- No someta su oído a altos volúmenes. Para evitar daños auditivos, no utilice los auriculares con un volumen alto durante periodos prolongados de tiempo. Los auriculares de la marca Sennheiser suenan muy bien también a volúmenes bajos y medios.
- Mantenga el producto, el embalaje y los accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes. Peligro de ingestión y de asfixia.
- No utilice el producto si su entorno requiere de una atención especial (p.ej., a la hora de realizar actividades de bricolaje).

Evitar daños en el producto y averías

- Espere como mínimo 2 horas antes de poner el producto en funcionamiento cuando lo haya transportado de un lugar frío a otro más caliente.

Uso adecuado/responsabilidad

Este amplificador para auriculares dinámicos se ha desarrollado para la reproducción de música de dispositivos analógicos y digitales de alta gama, así como para reproductores de SACD, DVD-A, Blu-ray o CD y para su MAC o PC para la reproducción de archivos de música de HiRes.

El producto se debe utilizar únicamente en el ámbito privado doméstico, no está previsto su uso comercial.

Se considerará uso no adecuado el uso de este producto de forma distinta a como se describe en estas instrucciones de manejo.

Sonova Consumer Hearing GmbH no se hace responsable de los daños en aparatos USB que no concuerden con las especificaciones del USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de uso incorrecto o inadecuado del producto o de los dispositivos adicionales/accesorios.

Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Indicaciones sobre actualizaciones de controladores y de firmware

Recomendamos que sus auriculares con amplificador dispongan siempre del firmware DAC (convertidor digital-analógico) más actual y el sistema operativo que utilice (MacOS, Windows) tenga los controladores más actuales.

Las actualizaciones del firmware DAC y de los controladores son gratuitas y las puede descargar de Internet en www.sennheiser-hearing.com/download u obtenerlas de su proveedor Sonova Consumer Hearing.

Declaraciones del fabricante

Garantía

Sonova Consumer Hearing GmbH concede una garantía de 24 meses sobre este producto. Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty u obtenerlas de su distribuidor Sonova Consumer Hearing.

Conformidad con las siguientes directivas

Declaración de conformidad de la UE

- Directiva CEM (2014/30/UE)
- Directiva ErP (2009/125/CE)
- Directiva de baja tensión (2014/35/UE)
- Directiva RoHS (2011/65/UE)

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en inglés en la dirección de internet: www.sennheiser-hearing.com/download.

Instrucciones para el desecho

- Directiva WEEE (2012/19/UE)

El símbolo tachado del contenedor de basura sobre las ruedas en el producto, la batería/pila recargable (de proceder) y/o el envase advierte de que estos productos no se deben desechar con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que deben desecharse por separado. Para los envases, observe la separación de desechos de su país. La eliminación inadecuada de los materiales de envasado puede perjudicar su salud y el medio ambiente.

La recolección por separado de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, baterías/pilas recargables (de proceder) y envases sirve para promover la reutilización y el reciclaje y evitar efectos negativos para su salud y el medio ambiente, por ejemplo, los que puedan causar los contaminantes que contengan estos productos. Al final de su vida útil, lleve al reciclaje los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas recargables para aprovechar los materiales reciclables que contienen y evitar ensuciar el medio ambiente.

Si las baterías/pilas recargables pueden extraerse sin destruirlas, tiene la obligación de eliminarlas por separado (para la extracción segura de las baterías/pilas recargables, consulte las instrucciones de manejo del producto). Manipule las baterías/pilas recargables que contengan litio con especial cuidado, ya que suponen riesgos especiales como el incendio y/o el riesgo de ingestión de las pilas de botón. Reduzca la generación de residuos de las baterías en la medida de lo posible utilizando baterías de mayor duración o pilas recargables. Obtendrá más información sobre el reciclaje de estos productos en la administración de su municipio, en los puntos de recogida municipales o de su proveedor Sonova Consumer Hearing. También puede devolver los aparatos eléctricos o electrónicos a los distribuidores que están obligados a aceptarlos. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medio ambiente y la salud pública.

Marcas y licencias

ASIO es una marca comercial registrada de Steinberg Media Technologies GmbH.

Otros nombres de productos y empresas citados en los documentos del usuario pueden ser marcas o marcas registradas de sus titulares correspondientes.

PT Português

Instruções de segurança importantes


1. Leia estas instruções de segurança.
2. Guarde estas instruções de segurança. Inclua estas instruções de segurança sempre que entregar o produto a outros utilizadores.
3. Tenha em atenção todas as indicações de aviso.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este produto perto de água.
6. Limpe o produto apenas depois de o ter desligado da rede elétrica. Limpe o produto apenas com um pano seco.
7. Garanta uma ventilação circulante. O produto gera calor que se dissipa através da caixa. Posicione o produto em conformidade com as indicações no manual de instruções.
8. Não coloque o produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, fornos, luz solar direta ou outros aparelhos que produzam calor.
9. Utilize o produto unicamente em fontes de corrente que correspondam às indicações que constam no manual de instruções e na parte de baixo do produto. Ligue sempre o produto a uma tomada com condutor de proteção.
10. Certifique-se sempre de que ninguém consegue pisar nem esmagar o cabo de alimentação, sobretudo junto à ficha, à tomada e ao ponto em que sai do aparelho.
11. Utilize exclusivamente os dispositivos adicionais/acessórios/peças de substituição fornecidos ou recomendados pela Sonova Consumer Hearing.
12. Utilize o produto exclusivamente em prateleiras, bastidores ou mesas que suportem o peso do produto em segurança (ver manual de instruções).
13. Desligue o produto da rede elétrica em caso de trovoadas ou se não o utilizar durante um longo período de tempo.
14. Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por pessoal qualificado. Os trabalhos de reparação terão de ser realizados sempre que o produto tenha sido danificado de alguma forma, por exemplo, sempre que o cabo de alimentação tenha sido danificado, que líquidos ou objetos tenham penetrado no produto ou que este tenha sido exposto à chuva ou à humidade, que o seu funcionamento apresente anomalias ou que alguém o tenha deixado cair.
15. AVISO: Não exponha o produto a salpicos nem a gotas de água. Não coloque objetos com água (por ex., vasos) sobre o produto. Caso contrário, surgirá o perigo de incêndio ou electrocussão.
16. Retire a ficha da tomada para desligar o produto da rede elétrica.
17. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação se encontra sempre em bom estado e facilmente acessível.
18. Use o produto exclusivamente até 2000 m acima do nível do mar (NN).


Indicação de perigo na parte de baixo do produto

A indicação apresentada ao lado encontra-se na parte de baixo do produto.



Os símbolos têm o seguinte significado:


 Leia e siga as informações de segurança e de funcionamento apresentadas no manual de instruções.

 No interior do produto existem valores de tensão perigosos que representam um risco de choque elétrico.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

Jamais abra o produto. Perigo de choque elétrico ao tocar em peças condutoras de corrente. No interior do produto não se encontram nenhuns componentes que possam ser reparados pelo cliente. Solicite a realização de reparações a um distribuidor Sonova Consumer Hearing autorizado.

Evitar ferimentos e acidentes

- 
- Proteja a sua audição de volumes de som muito elevados. Não utilize os auscultadores com volumes muito elevados durante muito tempo, de modo a evitar danos na audição. Os auscultadores da marca Sennheiser também têm uma excelente qualidade de som com um volume baixo e médio.

- Mantenha o produto, a embalagem e os acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos, a fim de evitar acidentes. Perigo de ingestão e asfixia.
- Nunca utilize o produto em situações que requirem a sua particular atenção (por ex., ao fazer qualquer tipo de trabalho manual).

Evitar danos no produto e interferências

- Aguarde pelo menos 2 horas antes de colocar o produto em funcionamento depois de o ter transportado para um ambiente mais quente.

Utilização adequada/responsabilidade

Este amplificador para auscultadores dinâmicos foi desenvolvido para a reprodução de música de aparelhos analógicos e digitais de ponta, como leitores de SACD, DVD-A, Blu-ray ou CD, ou de ficheiros de música de alta resolução do seu MAC ou PC.

O produto só pode ser utilizado em áreas privadas e domésticas, não tendo sido concebido para fins comerciais.

Considera-se uma utilização incorreta do produto qualquer tipo de utilização diferente do descrito neste manual de instruções.

A Sonova Consumer Hearing GmbH não responde por danos em dispositivos USB que não estejam em conformidade com as especificações USB.

A Sonova Consumer Hearing GmbH não assume qualquer responsabilidade por uma utilização indevida ou inadequada do produto, bem como dos seus dispositivos adicionais/acessórios.

Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições específicas do país.

Indicações sobre as atualizações de controladores e firmware

Recomendamos que o seu amplificador para auscultadores possua sempre o firmware mais atual do DAC (conversor digital-analógico) e que o sistema operativo utilizado (MacOS, Windows) disponha sempre dos controladores mais atuais.

As atualizações do firmware do DAC e dos controladores estão disponíveis gratuitamente e pode descarregá-las através da Internet em www.sennheiser-hearing.com/download ou entrando em contacto com o seu distribuidor Sonova Consumer Hearing.

Declarações do fabricante

Garantia

A Sonova Consumer Hearing GmbH oferece uma garantia de 24 meses para este produto. As atuais condições de garantia encontram-se disponíveis na Internet em www.sennheiser-hearing.com/warranty ou junto do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing.

Em conformidade com as seguintes diretivas

Declaração de conformidade UE

- Diretiva CEM (2014/30/UE)
- Diretiva ErP (2009/125/CE)
- Diretiva Baixa Tensão (2014/35/UE)
- Diretiva RoHS (2011/65/UE)

O texto completo da declaração de Conformidade UE está disponível em inglês no seguinte endereço: www.sennheiser-hearing.com/download.

Indicações sobre a eliminação

- Diretiva REEE (2012/19/UE)

O símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz que se encontra no produto, na bateria/pilha recarregável (se aplicável) e/ou na embalagem, alerta-o para o facto destes produtos não poderem ser eliminados através do lixo doméstico normal, mas que devem ser eliminados separadamente no fim da sua vida útil. Relativamente à embalagem, respeite as disposições sobre a separação de resíduos em vigor no seu país. Uma eliminação incorreta dos materiais da embalagem pode prejudicar a sua saúde e o meio ambiente.

A recolha seletiva de aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis (se aplicável) e de embalagens serve para promover a reutilização e reciclagem e evitar efeitos negativos na sua saúde e no meio ambiente causados por, por ex., substâncias potencialmente nocivas contidas nestes produtos. No fim da sua vida útil, entregue os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis para reciclagem para que as suas matérias-primas possam ser reutilizadas de forma a evitar um excesso de lixo.

Se for possível remover as baterias/pilhas recarregáveis sem danificá-las, é obrigatório eliminá-las separadamente (para a remoção segura das baterias/pilhas recarregáveis, consulte o manual de instruções do produto). Em caso de baterias/pilhas recarregáveis à base de lítio, proceda com cuidado especial, pois estas constituem riscos especiais como, por ex., risco de incêndio e/ou risco de ingestão no caso de pilhas tipo botão. Reduza a produção de resíduos resultante de baterias tanto quanto possível utilizando baterias com vida útil mais prolongada ou pilhas recarregáveis.

Obtenha mais informações sobre a reciclagem destes produtos junto da câmara municipal, dos pontos de recolha públicos ou do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing. Os aparelhos elétricos e eletrónicos também podem ser entregues aos comerciantes, que têm a obrigação de aceitar as devoluções. Assim, contribui significativamente para a proteção do ambiente e da saúde pública.

Marcas e licenças

ASIO é uma marca registada da Steinberg Media Technologies GmbH. Os outros nomes de produtos ou de empresas referidos nos documentos do utilizador podem ser marcas ou marcas registradas dos seus respetivos proprietários.

NL Nederlands

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
2. Bewaar deze veiligheidsvoorschriften goed. Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften door aan derden.
3. Let goed op alle waarschuwingen.
4. Volg alle aanwijzingen nauwgezet op.
5. Gebruik het product in geen geval in de nabijheid van water.
6. Maak het product uitsluitend schoon, wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken. Maak het product alleen schoon met een droge doek.
7. Zorg voor een circulerende ventilatie. Het product ontwikkelt warmte, die via de behuizing wordt afgevoerd. Plaats het

product overeenkomstig de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.


8. Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, ovens, direct zonlicht of andere apparaten die warmte genereren.
9. Gebruik het product uitsluitend in combinatie met die spanningsbronnen, die overeenkomen met de gegevens in de gebruiksaanwijzing en de gegevens op de onderzijde van het product. Sluit het product altijd op een geaard stopcontact aan.
10. Let er altijd op dat niemand op de voedingskabel kan gaan staan en dat deze niet bekneld kan raken, in het bijzonder niet bij de stekker, aan het stopcontact en op het punt, waarop de kabel uit het product komt.
11. Gebruik uitsluitend de door Sonova Consumer Hearing meegeleverde of aanbevolen extra apparaten/toebehoren/reserveonderdelen.
12. Gebruik het product uitsluitend in combinatie met stellingkasten, racks of tafels, die sterk genoeg zijn om het gewicht van het product veilig te kunnen dragen (zie gebruiksaanwijzing).
13. Koppel het product bij onweer los van de voedingsspanning, of wanneer het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
14. Laat alle onderhoudswerkzaamheden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren. Er moeten reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd, indien het product op enigerlei wijze is beschadigd, of bijvoorbeeld de voedingskabel is beschadigd, vloeistoffen of voorwerpen in het product terecht zijn gekomen, het product is blootgesteld aan regen of vocht, niet storingsvrij werkt of men het product heeft laten vallen.
15. WAARSCHUWING: Stel het product niet bloot aan spatwater of druppels water. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bloemenvazen, op het product. Er bestaat gevaar voor brand of een elektrische schok.
16. Trek de stekker uit het stopcontact om het product los te koppelen van de voedingsspanning.
17. Zorg ervoor dat de stekker van de netkabel altijd in een correcte toestand verkeert en gemakkelijk toegankelijk is.
18. Gebruik het product alleen tot 2000 m boven zeevlak (NN).


Gevarsaanduiding op de onderzijde van het product

De hiernaast vermelde aanduiding is op de onderzijde van het product aangebracht.



De symbolen hebben de volgende betekenissen:

 Lees de in de gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften en gebruiksvoorschriften zorgvuldig door en volg deze op.

 Binnenin het product komen gevaarlijke spanningen voor, die het risico van een elektrische schok met zich meebrengen.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

Het product nooit openen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok wanneer u spanning geleidende onderdelen aanraakt. Binnenin het product zitten geen componenten, die u zelf kunt repareren. Laat reparaties uitvoeren door een geautoriseerde Sonova Consumer Hearing-partner.

Vorkom ongevallen en handelingen die schadelijk voor de gezondheid zijn

- Bescherm uw gehoor tegen te hoge volumes. Indienen u met uw hoofdtelefoon langere tijd op een hoog volume luistert, kan dat tot blijvende gehoorbeschadiging leiden. Hoofdtelefoons van Sennheiser klinken ook bij een laag en gemiddeld volume uitermate goed.
- Houd product, verpakkingsmateriaal en toebehoren uit de buurt van kinderen en huisdieren, om ongevallen te voorkomen. Gevaar voor inslikken en stikken.
- Gebruik het product niet wanneer u bijzonder veel aandacht aan uw omgeving moet besteden (bijv. tijdens handarbeid).

Beschadigen aan het product en storingen voorkomen

- Laat het product, nadat u het naar een warmere omgeving hebt overgebracht, voor gebruik minimaal 2 uur staan.

Reglementair gebruik/aansprakelijkheid

Deze versterker voor dynamische hoofdtelefoons werd ontwikkeld voor de weergave van muziek vanuit analoge en digitale high-end apparatuur zoals spelers voor SACD, DVD-A, Blu-ray of CD of uw Mac of PC voor het weergeven van HiRes-muziekbestanden.

Het product mag uitsluitend privé, in een huiselijke omgeving worden gebruikt en is niet bedoeld voor zakelijk gebruik.

Onder niet-reglementair gebruik wordt verstaan dat u het product anders gebruikt dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Sonova Consumer Hearing GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan USB-apparaten die niet in overeenstemming zijn met de USB-specificaties.

Sonova Consumer Hearing GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer het product dan wel de aanvullende apparaten/toebehoren onjuist worden gebruikt of er sprake is van misbruik.

Lees voor de indrijfstelling de specifieke voorschriften door die voor uw land van toepassing zijn.

Aanwijzingen over de updates van drivers en firmware

Wij adviseren om uw versterker voor de hoofdtelefoon altijd van de meest actuele DAC-firmware (digitaal-analoog-omvormer) en het door u gebruikte besturingssysteem (MacOS, Windows) van de meest actuele drivers te voorzien.

De updates van de DAC-firmware en drivers zijn gratis beschikbaar. U kunt deze downloaden via het internet op www.sennheiser-hearing.com/download of deze bij uw Sonova Consumer Hearing-partner aanvragen.

- Используйте только те дополнительные устройства, аксессуары и запчасти, которые предоставлены или рекомендованы компанией Sonova Consumer Hearing.
- Используйте изделие только с полками, стойками или столами, которые рассчитаны на вес изделия (см. инструкцию по эксплуатации).
- Отсоединяйте изделие от электрической сети во время грозы или в случае, если изделие длительное время не будет использоваться.
- Все ремонтные работы поручайте только квалифицированному сервисному персоналу. Изделие подлежит ремонту при повреждении самого изделия или кабеля питания, при попадании внутрь изделия жидкостей или посторонних объектов, после падения и нахождения во влажной среде, например под дождем, а также в случае неправильного функционирования.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изделие не защищено ни от брызг, ни от капель воды. Не ставьте на изделие предметы, наполненные водой, например вазы для цветов. Существует опасность пожара или поражения электрическим током.
- Для отсоединения изделия от электрической сети извлеките сетевую вилку из розетки.
- Следите за тем, чтобы кабель питания и его вилка всегда находились в исправном состоянии и были легкодоступны.
- Используйте изделие исключительно на высоте до 2000 м над уровнем моря.

Предупреждение на нижней стороне изделия

Приведенное рядом указание расположено на нижней стороне изделия.



Знаки имеют следующее значение:

- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и по работе с изделием, содержащиеся в инструкции по эксплуатации.
- Внутри изделия есть компоненты, через которые проходит опасное напряжение.

CAUTION/AVIS/小心 Категорически запрещается Risk of electric shock, do not open. Risque de choc électrique, ne pas ouvrir. 有电击风险 请勿打开. Существует опасность поражения электрическим током при касании токоведущих частей. Внутри изделия отсутствуют компоненты, которые вы можете отремонтировать. Ремонт должны производить авторизованные партнеры Sonova Consumer Hearing.

Предотвращение вреда для здоровья и несчастных случаев

- Предохраняйте органы слуха от звука высокой громкости. Во избежание нарушений слуха не настраивайте наушники на высокую громкость на длительное время. Наушники Sennheiser характеризуются высоким качеством звука, как в низком, так и в среднем диапазоне.
- Во избежание несчастных случаев храните изделие, упаковку и аксессуары в месте, недоступном для детей и домашних животных. Опасность проглатывания и удушья.
- Не используйте изделие в условиях, требующих от вас повышенной внимательности (например, при выполнении каких-либо работ).

Предотвращение повреждений и неисправностей

- После переноса изделия из прохладной среды в теплую перед использованием оставьте его минимум на 2 часа.

Использование по назначению / ответственность

Усилитель для динамических наушников предназначен для воспроизведения музыки с аналоговых и цифровых устройств, например проигрывателей SACD, DVD-A, Blu-ray или CD, а также для воспроизведения музыкальных композиций с высоким разрешением (HiRes) на Mac или ПК.

Изделие предназначено только для частного, домашнего использования. Коммерческое использование не предусмотрено.

Использованием не по назначению считается использование, отличающееся от описанного в данной инструкции по эксплуатации.

Компания Sonova Consumer Hearing GmbH не несет ответственности за повреждения USB-устройств, которые не соответствуют спецификации стандарта USB.

Компания Sonova Consumer Hearing GmbH не несет ответственности за последствия ненадлежащего обращения с изделием, дополнительными устройствами и аксессуарами.

Перед вводом в эксплуатацию изучите соответствующие нормы своей страны и соблюдайте их.

Указания относительно обновления драйвера и прошивки

Мы рекомендуем использовать усилитель для наушников с последней прошивкой DAC (цифро-аналогового преобразователя), а также установить самый актуальный драйвер для используемой операционной системы (MacOS или Windows).

Обновление прошивки DAC и драйверов предоставляются бесплатно. Их можно загрузить на сайте www.sennheiser-hearing.com/download или получить у местного представителя компании Sonova Consumer Hearing.

Заявления изготовителя

Гарантия

Компания Sonova Consumer Hearing GmbH предоставляет на это устройство гарантию сроком 24 месяца. Действующие гарантийные условия смотрите на сайте www.sennheiser-hearing.com/warranty или у представителей Sonova Consumer Hearing.

Изделие соответствует требованиям следующих нормативных актов:

Заявление о соответствии стандартам ЕС

- Директива по ЭМС (2014/30/EC)
- Директива по энергопотребляющим изделиям (2009/125/EC)
- Директива по низковольтному оборудованию (2014/35/EC)
- Директива RoHS (2011/65/EC)

С полным текстом декларации соответствия ЕС на английском языке можно ознакомиться по адресу www.sennheiser-hearing.com/download.

Инструкция по утилизации

- Директива WEEE (2012/19/EC)

Значок в виде зачеркнутого мусорного контейнера на изделии, батарее/аккумуляторе (если применимо) / или на упаковке указывает на то, что соответствующие изделия нельзя выбрасывать с бытовыми отходами, а следует утилизировать отдельно по истечении срока их службы. При утилизации упаковки соблюдайте предписания своей страны относительно сортировки отходов. Ненадлежащая утилизация упаковочных материалов может нанести вред вашему здоровью и окружающей среде.

Целью раздельного сбора пришедших в негодность электроприборов и электронных устройств, батареек/аккумуляторов (при наличии) и упаковки является стимулирование повторного использования и переработки, а также предотвращение негативного воздействия на здоровье человека и окружающую среду, например, вследствие высвобождения потенциально опасных веществ, содержащихся в изделиях. Сдавайте электроприборы, электронные устройства, батарейки и аккумуляторы, отслужившие свой срок, на переработку для повторного использования материалов, из которых они изготовлены, и предотвращения загрязнения окружающей среды.

Если батарейки/аккумуляторы можно извлечь из устройства, не разрушая его, вы обязаны сдать их на утилизацию отдельно (указания по безопасному извлечению батареек/аккумуляторов см. инструкции по эксплуатации изделия). Соблюдайте особую осторожность с батарейками/аккумуляторами, содержащими литий, поскольку с ними связаны особые риски, например опасность возгорания и/или опасность проглатывания для миниатюрных элементов питания. Предотвращайте попадание батареек в отходы, насколько это возможно: используйте батарейки с увеличенным ресурсом или аккумуляторы.

Дополнительные сведения об утилизации этих изделий можно получить в муниципальных органах, местных пунктах приема сырья и у партнеров Sonova Consumer Hearing в вашем регионе. Электроприборы или электронные устройства можно также возвращать дистрибьюторам, которые берут на себя обязательства по обратной приемке. Соблюдая эти указания, вы делаете важный вклад в сохранение окружающей среды и защиту здоровья окружающих вас людей.

Торговые марки и лицензии

ASIO является зарегистрированной торговой маркой Steinberg Media Technologies GmbH.

Другие наименования продуктов и компаний, приведенные в пользовательской документации, могут представлять собой торговые марки и зарегистрированные торговые марки, принадлежащие их владельцам.

ZH-HANS 简体中文

重要安全提示

1. 请阅读本安全提示。
2. 请妥善保管本安全提示。将本产品交给他人使用时必须附带本安全提示。
3. 注意所有警告提示。
4. 遵守所有指令。
5. 不要在靠近水的地方使用本产品。
6. 只有在断开电源后方可对产品进行清洁。只允许用干布清洁产品。
7. 确保循环通风。本产品产生的热量会通过外壳散出。按照使用说明书中的指示安放该产品。
8. 切勿将本产品放置在热源附近,如散热器、烤箱、直射阳光或其它设备等。
9. 本产品的电源必须符合使用说明书中的要求以及产品背面的要求。请一直保持将产品与接地插座连接。
10. 请确保电源线不会被踩到或受到挤压,特别是不要从插头、插座和产品的重要部位踏过。
11. 仅可使用由Sonova Consumer Hearing公司配套供应或推荐的附属设备/配件/备件。
12. 本产品只能与可以稳定承载产品重量的支架、台架或底座一起使用(参见使用说明书)。
13. 有暴风雨或者长时间不用设备时应将设备和电源断开。
14. 所有维修工作必须由具有专门资质的服务人员进行。当本产品受到任何形式的损害,当电源线受损,当液体或者异物渗入到产品内或产品受到雨水或湿气侵入,当产品不能正常工作或者关闭时,必须执行保养工作。
15. 警告:不要将产品暴露在有溅水或滴水的环境中。请不要将装液体的容器如花瓶等放置在产品上。有火灾或触电的危险。
16. 将电源插头从插座内拔出,以断开设备电源。
17. 电源线插头必须始终保持完好状态并可随时拔插。
18. 只能在海拔(NN)2000米以下使用本产品。

危险提示在接收器背面

相关提示在产品的背面显示。



图标具有以下意义:



阅读并遵守使用说明书中的安全和操作提示。



产品内出现危险电压值,可构成触电风险。

CAUTION/AVIS/小心

Risk of electric shock, do not open. Risque de choc électrique, ne pas ouvrir. 有电击风险 请勿打开

绝对不要打开产品。如果您触摸带电部件,有触电危险。产品内部不存在可以由用户自行维修的组件。请让Sonova Consumer Hearing授权的经销商进行维修。

避免健康受损及事故发生

- ▶ 注意保护听力,避免高音伤害。为了避免听力受损,请不要长时间佩戴耳机使用高音重低音音乐。Sennheiser品牌的耳机在中、低音量时的音质也十分完美。
- ▶ 请将产品零件、包装零件和附件零件放置在儿童和宠物无法触及之处,以防发生窒息。误食和窒息危险。
- ▶ 请勿在需要集中注意力时使用本产品(如在从事手工作业时)。

避免产品受损及故障发生

- ▶ 将本产品从凉爽处转移至温暖环境后,在调试前先将其静置至少2个小时。

规范使用/责任

本扩音器适用于动态耳机,为播放模拟与数字高端设备(如SACD、DVD-A、Blu-ray、CD或者Mac和PC等播放设备)的音乐以及播放高分辨率音乐文件而开发。

此产品只能用于私人、家庭领域,不适合商业用途。

不符合本使用说明书规定的使用情况均属于不规范使用。

如果使用规格不符合要求的USB设备, Sonova Consumer Hearing GmbH对可能造成的损坏不承担任何责任。

对产品以及附加设备/配件的滥用或不规范使用而造成的损坏, Sonova Consumer Hearing GmbH不承担任何责任。

调试前,请注意所在国家/地区的有关规定。

驱动器与固件的更新提示

我们建议,让您的耳机扩音器始终装备最新版DAC固件(数字模拟转换器),让您的操作系统(MacOS、Windows)始终装备最新版驱动程序。

DAC固件与驱动器更新可免费下载,您可通过网站www.sennheiser-hearing.com/download或从您的Sonova Consumer Hearing经销商处获取。

制造商声明

质保

Sonova Consumer Hearing GmbH对本产品承担24个月的质量保证。您可以通过www.sennheiser-hearing.com/warranty或从您的Sonova Consumer Hearing经销商处获取现行的质保条款。

本产品满足以下标准要求

- EMC指令(2014/30/EC)
- ErP指令(2009/125/EC)
- 低压标准(2014/35/EU)
- RoHS指令(2011/65/EU)

《符合EU标准声明》英文版全文下载地址如下:

www.sennheiser-hearing.com/download

有关废弃处理的提示

- WEEE指令(2012/19/EU)

产品、电池/蓄电池(如适用)和/或包装上带有打叉的垃圾桶图标,用以提醒您,不得将这些产品扔进生活垃圾桶内,而应在报废后单独进行废弃处理。对于包装,请遵照您在国家的垃圾分类规定。包装材料处理不当可能会损害您的健康和环境。

单独收集废弃的电气和电子设备、电池/蓄电池(如果适用)和包装,有助于促进再利用和回收利用,防止对您的健康和环境造成负面影响,例如由于这些产品中包含的潜在危险物质。电气和电子设备以及电池/蓄电池报废后,将其放进可回收垃圾桶,以便利用其中包含的可回收材料,避免乱扔垃圾。

如果电池/蓄电池可以无损取出,那么您有义务将其单独进行废弃处理(关于安全取出电池/蓄电池的信息,参见产品的使用说明书)。使用合理的电池/蓄电池时要特别小心,因为这些电池可能会带来特殊风险,例如火灾风险和/或吞食纽扣电池的风险。您可以选择使用寿命较长的电池或可充电电池,尽可能减少电池浪费。

关于回收这些产品的详细信息,请咨询当地主管部门、市政收集点或Sonova Consumer Hearing合作伙伴。您也可以将电气或电子设备送至负责回收的经销商处。这样一来,您即已为环保和公众健康作出了重要贡献。

商标和许可证

ASIO是Steinberg Media Technologies GmbH公司的注册商标。

本用户文档中提及的其他产品和公司名称可能是相关所有者的商标或注册商标。

ZH-HANT 繁體中文

重要安全提示

1. 請閱讀本安全注意事項。
2. 請妥善保管本安全注意事項。將本產品交付予他人時,務必附上本安全注意事項。
3. 請注意所有警告提示。
4. 請依照所有說明。
5. 請勿在水邊使用本機。
6. 僅在未連接電源的情況下清潔本產品。僅可以乾布清潔產品。
7. 確保循環通風。本產品產生的熱量會透過外殼散發。請依本使用說明書中的說明裝設產品。
8. 勿將本產品放置在熱源附近,如散热器、烤箱、直射陽光或其它設備。
9. 本產品所連接的電源必須符合使用說明書的要求和產品背面上的規格。使用地線連接本產品與插座。
10. 請務必注意確保,電源線不會被人踩踏到且不會被壓壞,尤其是電源插頭、插座以及產品上的接線點位置處。
11. 僅可使用由Sonova Consumer Hearing公司配套供應或推薦的附屬設備/配件/備件。

- 本產品只能與可以穩妥承載產品重量的支架、架架或底座一起使用(參閱使用說明書)。
- 有暴風雨或長時間不使用設備時,應將設備和電源斷開。
- 所有維修工作必須交由具備專業資格的服務人員進行。當本產品受到任何形式的損害、當電源線受損、當液體或其物滲入產品內或產品受到雨淋或濕氣侵入,以及當產品不能正常運作或關閉時,必須執行保養工作。
- 警告:請勿將本產品置於噴水或滴水環境中。請勿將裝水的物品(如花瓶)置於本產品上。以免引發火災或電擊的危險。
- 將電源插頭從插座內拔出,以斷開設備電源。
- 電源線插頭必須始終保持完好狀態並可隨時拔插。
- 只能在海拔(NN) 2000公尺以下使用本產品。

產品背面的危險提示

相關提示在產品的背面顯示。



此符號表示下列含義:

閱讀並遵守本使用說明書中所包含的安全和使用說明。



產品內部的電壓值處於危險範圍內,可能發生觸電危險。



CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

絕對不要打開設備。如果您觸摸帶電零件,則會有觸電危險。產品內部的零件不能自行修理。請讓Sonova Consumer Hearing授權的經銷商進行維修。

避免健康受損及事故發生

- 請勿將音量調太高,以免聽力受損。為了避免聽力受損,請不要長時間佩戴耳機使用高音量收聽音樂。Sennheiser品牌的耳機在中、低音量時的音質也十分完美。
- 請將產品零件、包裝零件和附件零件放置在兒童和寵物無法觸及之處,以防發生意外。誤食和窒息危險。
- 請勿在需要集中注意力時使用本產品(如在從事手工作業時)。

避免造成產品損壞和故障

- 將本產品從涼爽處轉移至溫暖環境後,在除錯前請先將其靜置至少2個小時。

規範使用/責任

本擴音器適用於動態耳機,為播放類比與數位音訊設備(如SACD、D-VD-A、Blu-ray、CD或者Mac和PC等播放設備)的音樂以及播放高解析度音樂檔案而開發。

此產品只能用於私人、家庭領域,不適合商業用途。

不當使用意指不以本使用說明書敘述的方式,使用本產品。

如果使用規格不符合要求的USB設備,Sonova Consumer Hearing GmbH對可能造成的損壞不承擔任何責任。

對產品以及附加設備/配件的濫用或不規範使用而造成的損壞,Sonova Consumer Hearing GmbH不承擔任何責任。

開始使用此產品前,請務必瞭解並遵循當地相關規定。

驅動程式與韌體的更新提示

建議讓您的耳機放大器和您使用的作業系統(MacOS、Windows)始終採用最新DAC韌體(數位類比轉換器)與最新驅動程式。

DAC韌體與驅動程式更新可免費下載,您可透過網站www.sennheiser-hearing.com/download或從您的Sonova Consumer Hearing經銷商處取得。

製造商聲明

保固

Sonova Consumer Hearing GmbH對本產品承擔24個月的品質保證。您可以透過www.sennheiser-hearing.com/warranty或從您的Sonova Consumer Hearing經銷商處取得現行的質保條款。

符合下列指令的要求

歐盟符合性聲明

- EMC指令(2014/30/EU)
- ErP標準(2009/125/EC)
- 低壓標準(2014/35/EU)
- RoHS指令(2011/65/EC)

有關歐盟符合性聲明的全文(英文版),請參考以下網址:
www.sennheiser-hearing.com/download。

有關廢棄處理的提示

- 廢電機電子裝置(WEEE)符合2012/19/EU指令

產品、電池/蓄電池(如適用)和/或包裝上帶有打叉的垃圾桶圖示,用以提醒您不得將這些產品丟入生活垃圾桶中,而應在報廢後單獨進行廢棄處理。對於包裝,請遵照您在國家的垃圾分類規定。包裝材料處理不當可能會損害您的健康和環境。

單獨收集廢棄的電氣和電子設備、電池/蓄電池(如果適用)和包裝,有助於促進再利用和回收利用,防止對您的健康和環境造成負面影響,例如由於這些產品中包含的潛在危險物質。電氣和電子設備以及電池/蓄電池報廢後,將其放進可回收垃圾桶,以便利用其中包含的可回收材料,避免亂扔垃圾。

如果電池/蓄電池可以無損地取出,那麼您有義務將其單獨進行廢棄處理(關於安全取出電池/蓄電池的資訊,請參閱產品的使用說明書)。使用含鋰的電池/蓄電池時要特別小心,因為這些電池可能會帶來特殊危險,例如火災風險和/或吞食鈕扣電池的風險。您可選擇使用壽命較長的電池或可充電電池,盡可能減少電池垃圾。

關於回收這些產品的詳細資訊,請諮詢當地主管部門、市政收集點或Sonova Consumer Hearing合作夥伴。您也可以將電氣或電子設備送至負責回收的經銷商處。這樣一來,您即已為環保和公眾健康作出了重要貢獻。

商標和授權

ASIO是Steinberg Media Technologies GmbH公司的註冊商標。

本使用者文件中提及的其他產品和公司名稱可能是相關所有者的商標或註冊商標。

KO 한국어

중요 안전 지침

- 이 안전 지침을 읽으십시오.
- 이 안전 지침을 보관하십시오. 다른 사용자에게 제품을 양도할 때 반드시 이 안전 지침도 함께 양도하십시오.
- 모든 연령에 해당하여 유의하십시오.
- 모든 지시 사항을 따르십시오.
- 물기가 있는 곳에서 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원이 연결되어 있지 않은 경우에만 제품을 청소하십시오. 제품을 청소할 때는 마른 천만을 사용하십시오.
- 순환 환기가 되도록 하십시오. 본 제품은 열을 발생시키며, 이 열은 하우징을 통해 배출됩니다. 본 사용 설명서에 따라 제품을 설치하십시오.
- 이 제품을 라디오에터나 오븐과 같은 열원, 직사광선 또는 열을 발생시키는 다른 장치 근처에 설치하지 마십시오.
- 본 제품은 반드시 사용 설명서 및 제품 하단에 기재된 정보에 부합되는 전원이 연결되어 사용하십시오. 제품은 사다리를 이용해 콘센트에 연결하십시오.
- 전원 케이블을 밟지 않도록 주의하고, 특히 전원 플러그, 콘센트 및 제품에서 나오는 지점이 압착되지 않도록 주의하십시오.
- Sonova Consumer Hearing에서 제공 또는 권장하는 추가 기기/액세서리/예비 부품만 사용하십시오.
- 본 제품은 반드시 제품의 무게를 안전하게 지탱할 수 있는 선반, 받침대 또는 탁자 위에 두고 사용하십시오(사용 설명서 참조).
- 변제가 치거나 제품을 장기간 사용하지 않을 경우 제품을 전원에서 분리하십시오.
- 모든 수리는 자격이 있는 서비스 기사에게 맡기십시오. 예를 들어 전원 케이블이 손상된 경우, 액체나 이물질이 제품에 들어간 경우, 제품이 비나 습기에 노출된 경우, 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 멀쩡한 경우 등 어떤 방식으로든 제품이 손상된 경우에는 수리 작업을 실시해야 합니다.
- 경고: 제품이 분무수나 물방울에 노출되지 않도록 하십시오. 꽃병과 같은 물이 담긴 물체를 제품 위에 놓지 마십시오. 화재나 감전의 위험이 있습니다.
- 전원 플러그를 콘센트에서 뽑아 제품을 전원에서 분리하십시오.
- 전원 케이블의 플러그가 항상 규정에 맞는 상태인지, 접근하기 쉬운 지 점검하십시오.
- 본 제품은 해발 고도(NN)가 2000 m를 넘지 않는 곳에서만 사용하십시오.

제품 하단에 있는 위험 관련 주의 사항

다음의 주의 사항은 제품 하단에 부착되어 있습니다.



기호 의미는 다음과 같습니다:

- 사용 설명서에 수록되어 있는 안전 지침 및 작동 지침을 읽고 그에 따르십시오.
- 제품 내부에서 감전 위험이 있는 전압이 발생합니다.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

제품을 절대로 열지 마십시오. 전기가 흐르는 부품을 만지면 감전될 위험이 있습니다. 제품 내부에는 고객이 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 수리는 공인된 Sonova Consumer Hearing 협력업체에 맡기십시오.

건강 위해 및 사고 방지

- 높은 볼륨으로부터 청력을 보호하십시오. 청력이 손상되지 않도록 볼륨을 높은 상태에서 장시간 헤드셋으로 듣지 마십시오. Sennheiser 헤드폰은 낮은 볼륨과 중간 볼륨에서도 매우 잘 들립니다.
- 사고를 방지하기 위해 제품과 포장 및 액세서리의 부품을 어린이와 애완동물이 건드리지 못하는 곳에 두십시오. 삼키고 질식할 위험이 있습니다.
- 특별한 주의가 요하는 환경(예: 수작업 활동 시)에서는 이 제품을 사용하지 마십시오.

제품의 손상 및 고장 방지

- 제품을 차가운 장소에서 따뜻한 장소로 옮긴 뒤에는, 처음 사용하기 전에 최소 2시간 동안 그대로 놔두십시오.

규정에 따른 사용/적용

본 동적 헤드폰은 애플의 SACD, DVD-A, Bluray, CD의 재생 기기 또는 귀하의 Mac이나 PC에 고음질 음악 파일을 재생할 때와 같은 아날로그 및 디지털 하이엔드 기기의 음악을 재생하기 위해 제작된 제품입니다.

본 제품은 개인용이나 가정용으로만 사용할 수 있으며, 상업용으로는 적합하지 않습니다.

본 제품을 사용 설명서에 기술되지 않은 다른 방식으로 사용할 경우, 이는 부적절한 사용으로 간주됩니다.

Sonova Consumer Hearing GmbH는 USB 사양이 일치하지 않는 USB 장치의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

Sonova Consumer Hearing GmbH는 제품 및 추가 기기/액세서리 부품의 오용 또는 부적절한 사용에 대해 책임을 지지 않습니다.

처음 사용하기 전, 해당 국가별 규정에 유의하십시오.

드라이버 및 펌웨어 업데이트 시 주의 사항

헤드폰 애플에 항상 최신 DAC (디지탈-아날로그 변환기) 펌웨어를 설치하고, 귀하가 사용하는 운영 체제(MacOS, Windows)에 최신 드라이버를 설치할 것을 권장합니다.

DAC 펌웨어와 드라이버 업데이트는 무료이며, 인터넷 홈페이지 www.sennheiser-hearing.com/download에서 다운로드하거나, 현재의 Sonova Consumer Hearing 협력업체로부터 입수할 수 있습니다.

제조사 선언

품질 보증

Sonova Consumer Hearing GmbH는 24개월 동안 이 제품의 품질을 보장합니다. 현재 적용되는 보증 약관은 인터넷 사이트 www.sennheiser-hearing.com/warranty에서 다운로드하거나, 현재의 Sonova Consumer Hearing 협력업체로부터 입수할 수 있습니다.

다음의 요건을 준수합니다.

EU 적합성 선언

- EMV 지침(2014/30/EU)
- ErP 지침(2009/125/EC)
- 저전압 지침(2014/35/EU)
- RoHS 지침(2011/65/EU)

EU 적합성 선언의 본문은 다음 인터넷 주소(www.sennheiser-hearing.com/download)에서 영문으로 확인할 수 있습니다.

폐기 지침

- WEEE 지침(2012/19/EU)

제품, 배터리/충전지(해당하는 경우) 및/또는 포장에 있는 쓰레기통 기호에 줄이 그려진 경우, 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안되며, 수명이 다했을 때 별도로 폐기해야 합니다. 포장의 경우 해당 국가의 쓰레기 분리 규정에 유의하십시오. 포장재 부적절하게 폐기할 경우 건강과 환경에 해를 끼칠 수 있습니다.

전기 및 전자 기기나 배터리/충전지(해당하는 경우) 또는 포장의 분리 수거는 재사용 및 재활용 측면에 도움이 되며, 이 제품에 포함된 잠재적인 유해물질 등으로 인한 건강과 환경에 대한 부정적 효과를 방지하는 데 도움이 됩니다. 수명이 다한 전기 및 전자 기기와 배터리/충전지를 재활용하여, 포함된 재활용 가능 재료를 이용하고 환경 오염을 방지할 수 있습니다.

배터리/충전지를 파손 없이 분리할 수 있는 경우 별도로 폐기해야 합니다(배터리/충전지의 안전한 분리를 위해 제품 사용 설명서 참조). 리튬이 포함된 배터리/충전지는 화재 위험 및/또는 배터리를 삼킬 위험과 같은 특별한 위험이 있으므로 특히 조심스럽게 취급하십시오. 수명이 긴 배터리나 충전식 배터리를 사용하여, 배터리에에서 발생하는 폐기물을 최대한 줄이십시오.

본 제품의 재활용에 관한 자세한 정보는 해당 지역 관리 당국, 지역 내 수거 장소나 현재의 Sonova Consumer Hearing 파트너를 통해 확인할 수 있습니다. 전기 및 전자 기기는 회수 의무가 있는 판매처에 반환할 수도 있습니다. 이는 환경 보호와 공공 보건에 큰 도움이 됩니다.

상표와 로고

ASIO는 Steinberg Media Technologies GmbH의 등록 상표입니다.

사용자 문서에 언급된 제품 및 회사 이름은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표일 수 있습니다.

ID Bahasa Indonesia

Petunjuk keselamatan penting

- Bacalah petunjuk keselamatan ini.
- Simpanlah petunjuk keselamatan ini di tempat yang aman. Sertakan petunjuk keselamatan saat produk diberikan kepada pengguna lain.
- Perhatikan semua petunjuk peringatan.
- Ikuti semua petunjuk.
- Jangan gunakan produk di dekat air.
- Bersihkan produk ketika tidak terhubung ke jaringan listrik. Bersihkan produk hanya menggunakan kain yang kering.
- Pastikan ada sirkulasi udara. Produk menghasilkan panas yang akan dikeluarkan melalui casing. Atur produk sesuai dengan instruksi dalam buku petunjuk.
- Jangan biarkan produk berada di dekat sumber panas seperti radiator, oven, sinar matahari langsung, atau peralatan lain yang menghasilkan panas.
- Operasikan produk hanya dengan sumber daya yang sesuai dengan spesifikasi dalam buku petunjuk dan spesifikasi di bagian bawah produk. Selalu sambungkan produk ke stopkontak yang dilengkapi dengan konduktor pelindung.
- Selalu pastikan bahwa kabel listrik tidak diinjak atau ditekan, khususnya pada konektor listrik, stopkontak, dan titik tempat kabel tersebut keluar dari produk.
- Gunakan hanya perangkat tambahan/aksesori/komponen pengganti yang disertakan atau disarankan oleh Sonova Consumer Hearing.
- Tempatkan produk hanya di laci, rak, atau meja yang bisa menahan beban produk dengan aman (lihat Buku Petunjuk).
- Lepaskan produk dari aliran listrik jika terjadi badai petir atau produk tidak digunakan dalam waktu lama.
- Semua perbaikan harus dilakukan oleh personel servis yang berkualifikasi. Perbaikan harus dilakukan jika produk rusak, misalnya jika kabel listrik rusak, ada cairan atau benda asing yang masuk ke dalam produk, produk terkena hujan atau udara lembap, tidak berfungsi dengan benar atau jatuh.
- PERINGATAN: Pastikan produk tidak terkena percikan air atau hujan. Jangan taruh benda berisi air di atas produk, seperti vas bunga. Hal ini dapat mengakibatkan bahaya kebakaran atau sengatan listrik.
- Lepaskan konektor listrik dari stopkontak untuk memutuskan aliran listrik dari produk.
- Pastikan bahwa konektor pada kabel listrik selalu dalam kondisi baik dan mudah diakses.
- Hanya gunakan produk hingga 2000 m di atas permukaan laut.

Petunjuk bahaya di bagian bawah produk

Petunjuk yang menyertai dicantumkan di bagian bawah produk.



Simbol tersebut memiliki arti berikut:

Baca dan ikuti petunjuk keselamatan dan pengoperasian dalam buku petunjuk ini.



CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

Jangan pernah membuka produk. Terdapat bahaya sengatan listrik jika menyentuh komponen yang dialiri arus listrik. Tidak ada komponen di dalam produk yang dapat Anda perbaikan. Perbaikan hanya boleh dilakukan oleh mitra Sonova Consumer Hearing resmi.

Menghindari Gangguan Kesehatan dan Kecelakaan



- ▷ Lindungi pendengaran Anda terhadap volume suara yang keras. Untuk menghindari kerusakan pendengaran, hindari mendengarkan dengan headphone dengan volume suara yang keras dalam waktu lama. Headphone merek Sennheiser juga menghasilkan kualitas suara terbaik pada volume rendah dan menengah.
- ▷ Jauhkan produk, kemasan, dan aksesoris dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan untuk menghindari kecelakaan. Bahaya tertelan dan kematian akibat tercedak.
- ▷ Jangan gunakan produk jika Anda berada di lingkungan yang mengharuskan perhatian khusus (misalnya, selama pekerjaan yang menggunakan tangan).

Menghindari Kerusakan dan Gangguan pada Produk

- ▷ Setelah produk dikirim dari kondisi lingkungan yang dingin ke yang hangat, diamkan produk minimal selama 2 jam sebelum mulai menggunakannya.

Penggunaan yang benar/kewajiban

Amplifier untuk headphone dinamis ini dikembangkan untuk memutar musik dari perangkat analog dan digital canggih seperti pemutar untuk SACD DVD-A, Blu-ray atau CD, serta Mac atau PC untuk memutar file musik HiRes (High Resolution).

Produk ini hanya boleh digunakan di area pribadi dan rumah, tidak dimaksudkan untuk penggunaan komersial.

Tindakan Anda dianggap keliru jika produk ini digunakan dengan cara selain yang dijelaskan pada buku petunjuk.

Sonova Consumer Hearing GmbH tidak bertanggung jawab atas kerusakan perangkat USB yang tidak kompatibel dengan spesifikasi USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH tidak bertanggung jawab jika produk atau perangkat/aksesoris tambahan digunakan secara tidak benar atau salah.

Sebelum mulai menggunakan produk, perhatikan peraturan yang berlaku di negara Anda.

Petunjuk tentang Pembaruan Driver dan Firmware

Kami menyarankan agar versi firmware DAC (konverter digital-analog) dan sistem operasi (MacOS, Windows) pada amplifier headphone Anda selalu yang terkini yang digunakan bersama driver terbaru.

Pembaruan firmware DAC dan driver tersedia secara gratis dan bisa didapatkan di www.sennheiser-hearing.com/download atau dari mitra Sonova Consumer Hearing Anda.

Pernyataan produsen

Jaminan

Sonova Consumer Hearing GmbH memberikan jaminan selama 24 bulan untuk produk ini. Ketentuan jaminan aktual yang berlaku dapat Anda lihat di internet berikut www.sennheiser-hearing.com/warranty atau mitra Sonova Consumer Hearing Anda.

Memenuhi persyaratan berikut

Pernyataan kesesuaian Uni Eropa



- Peraturan tentang EMC (2014/30/UE)
- Peraturan ErP (2009/125/EG)
- Peraturan tentang Tegangan Rendah (2014/35/EU)
- Peraturan tentang RoHS (2011/65/EU)

Teks lengkap tentang deklarasi kesesuaian UE tersedia dalam bahasa Inggris di tautan berikut: www.sennheiser-hearing.com/download.

Petunjuk untuk pembuangan



- Peraturan tentang WEEE (2012/19/EU)

Simbol tempat sampah yang dicoret pada produk, baterai/baterai isi ulang (jika ada), dan/atau kemasan menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa, melainkan harus dibuang secara terpisah jika sudah tidak berfungsi. Untuk kemasannya, perhatikan ketentuan pembuangan sampah yang berlaku di negara Anda. Pembuangan material kemasan yang tidak sesuai dapat membahayakan kesehatan dan lingkungan.

Pengumpulan terpisah untuk perangkat listrik dan elektronik bekas, baterai/baterai isi ulang (jika ada) dan kemasannya adalah untuk mendukung penggunaan kembali dan daur ulang, serta untuk mencegah dampak negatif terhadap kesehatan dan lingkungan Anda, misalnya dari zat yang berpotensi bahaya yang terkandung di dalam produk ini. Apabila perangkat listrik dan elektronik serta baterai/baterai isi ulang sudah tidak berfungsi, lakukan daur ulang agar bahan-bahan yang terkandung di dalamnya tetap dapat bermanfaat dan untuk mencegah penumpukan sampah di lingkungan sekitar.

Jika baterai/baterai isi ulang dapat dilepas tanpa dirusak, Anda wajib membuangnya secara terpisah (untuk pelepasan baterai/baterai isi ulang yang aman, lihat petunjuk pengoperasian produk tersebut). Tangani baterai litium/baterai isi ulang secara hati-hati karena komponen ini memiliki risiko khusus seperti bahaya terbakar dan/atau risiko baterai kancing tertelan. Kurangi timbulnya sampah baterai semaksimal mungkin dengan menggunakan baterai dengan masa pakai yang lebih lama atau baterai isi ulang.

Informasi lebih lanjut tentang daur ulang produk ini, dapat diperoleh di pemerintah setempat, tempat pengumpulan sampah lokal, atau di mitra Sonova Consumer Hearing Anda. Perangkat listrik atau elektronik juga dapat dikembalikan ke distributor yang bertanggung jawab untuk daur ulang. Dengan ini Anda memberikan kontribusi penting terhadap kelestarian lingkungan hidup dan kesehatan masyarakat.

Merek dan lisensi

ASIO adalah merek dagang terdaftar dari Steinberg Media Technologies GmbH.

Nama produk dan perusahaan lain yang disebutkan dalam dokumen pengguna mungkin merupakan merek dagang atau merek dagang terdaftar dari pemiliknya masing-masing.

Gyártói nyilatkozatok

Garancia

A Sonova Consumer Hearing GmbH erre a termékre 24 hónap garanciát vállal. Az aktuális garanciális feltételeket megtalálja az interneten, a www.sennheiser-hearing.com/warranty címen vagy az Ön Sonova Consumer Hearing partnerénél.

Megfelel a következő követelményeknek

EU-megfelelőségi nyilatkozat

- EMC irányelv (2014/30/EU)
- ErP irányelv (2009/125/EK)
- Kis-feszültségű irányelv (2014/35/EU)
- RoHS irányelv (2011/65/EU)



Az EU-megfelelőségi nyilatkozat szövegének teljes terjedelmű változata angol nyelven érhető el, a következő internetes címen: www.sennheiser-hearing.com/download.

Megjegyzések a hulladékkezeléshez

- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló irányelv (2012/19/EU)



A terméken látható áthúzott kuka szimbólum arra utal, hogy az elemek/újratölthető akkumulátorok (ha vannak) és/vagy a csomagolás nem dobtathó a normál háztartási hulladék közé, hanem élettartama végén elkülönítve kell gyűjteni. A csomagolás hulladékkezelése során vegye figyelembe a szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatban az országában érvényes törvényi előírásokat. A csomagolóanyagok nem megfelelő ártalmatlanítása károsíthatja az Ön egészségét és a környezetet.

Az elektromos és elektronikus hulladékok, az elemek/újratölthető akkumulátorok (ha vannak) és a csomagolás elkülönített gyűjtése az újrafelhasználást és újrahasznosítást, ill. a terméken megjelölt és az Ön egészségére vagy a természetre potenciálisan veszélyes anyagok káros hatásainak megelőzését szolgálja. Vigye vissza az elektromos és elektronikus eszközöket, valamint az elemeket/akkumulátorokat élettartamuk végén az újrahasznosításához, hogy a bennük lévő értékes anyagokat használhatóvá tegye, és elkerülje a környezet szennyezését.

Ha az elemek/akkumulátorok megsemmisítés nélkül eltávolíthatók, azokat külön kell ártalmatlanítani (az elemek/akkumulátorok biztonságos eltávolításához lásd a termék használati útmutatóját). Legyen különösen óvatos a lítiumot tartalmazó elemek/akkumulátorok kezelése során mivel ezek rendkívül veszélyesek lehetnek, például tűz-és/vagy gombelmegek esetében fulladásveszély állhat fenn. A lehető legnagyobb mértékben csökkentse az elem-hulladék keletkezését hosszabb élettartamú elemek vagy újratölthető akkumulátorok használatával.

Ezeknek a termékeknek az újrahasznosításával kapcsolatban további információk találhatóak a helyi önkormányzatnál, a kommunális gyűjtőhelyeknél vagy az Ön Sonova Consumer Hearing partnerénél. Az elektromos vagy elektronikus eszközöket is visszaküldheti azon forgalmazóknak, akik kötelesek visszavenni azokat. Ezzel jelentősen hozzájárul a környezeti és az egészség védelméhez.

Védjegyek és licenck

Az ASIO a Steinberg Media Technologies GmbH bejegyzett védjegye.

A felhasználói dokumentációban említett minden egyéb termék- és márkanév a mindenkori tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye.

RO Română

Instrucțiuni importante de siguranță

- Citiți aceste instrucțiuni de siguranță.
- Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță. Predați întotdeauna produsul altor utilizatori împreună cu prezentele instrucțiuni de siguranță.
- Respectați toate indicațiile de avertizare.
- Respectați toate instrucțiunile.
- Nu utilizați produsul în apropierea apei.
- Curățați produsul numai după ce acesta a fost deconectat de la rețeaua de curent electric. Curățați produsul numai cu o cârpă uscată.
- Asigurați o ventilație permanentă. Produsul generează căldură, care se degajă la nivelul carcasei. Amplasați produsul conform indicațiilor din instrucțiunile de utilizare.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoarele, cuptoarele, lumina solară directă sau a altor dispozitive generatoare de căldură.
- Utilizați produsul numai cu sursele de alimentare indicate în Instrucțiunile de utilizare și informațiile de pe partea inferioară a produsului. Conectați produsul întotdeauna la o priză cu conductor de protecție.
- Aveți întotdeauna grijă ca nimeni să nu poată călca pe cablul de alimentare și că acesta nu este strivit, în special nu în zona ștecherului, prizei și în punctul prin care iese din produsul în sine.
- Utilizați exclusiv echipamentele suplimentare/accesoriile/piesele de schimb incluse în pachetul de livrare sau recomandate de Sonova Consumer Hearing.
- Utilizați produsul numai împreună cu rafturi, carcase de susținere sau mese ce pot suporta fără probleme greutatea acestuia (a se vedea instrucțiunile de utilizare).
- Deconectați produsul de la rețeaua de curent în timpul furtunilor sau dacă nu îl veți folosi o perioadă mai îndelungată.
- Încredințați toate operațiile de reparatii personalului de service calificat. Acestea trebuie executate atunci când produsul a suferit deteriorări de orice fel, dacă de exemplu s-a deteriorat cablul de alimentare electrică, dacă în produs au pătruns lichide sau obiecte, dacă acesta a fost supus ploii sau umezelii, dacă nu funcționează ireproșabil sau dacă a suferit o cădere.
- AVERTISMENT: Nu expuneți produsul la umezeală sau stropire cu apă. Nu așezați obiecte umplute cu apă, cum ar fi vasele de flori, pe produs. Există un pericol de incendiu sau electrocutare.

- Pentru a deconecta produsul de la rețeaua de curent electric, scoateți ștecherul din priză.
- Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare electrică este întotdeauna în stare ireproșabilă și ușor accesibil.
- Utilizați produsul exclusiv până la o altitudine de 2000 m deasupra nivelului mării (NN).

Indicație de pericol pe partea inferioară a produsului

Indicația alăturată se găsește pe partea inferioară a produsului.



Simbolurile au următoarea semnificație:



Citiți și respectați indicațiile de siguranță și operare conținute de instrucțiunile de utilizare.



În interiorul produsului se înregistrează valori de tensiune periculoase, ce reprezintă risc de electrocutare.



Nu deschideți niciodată produsul. Există pericol de electrocutare la contactul cu componentele conductoare de curent electric. În interiorul produsului nu există componente pe care le-ați putea repara individual. Lăsați reparațiile în seama unui partener de service autorizat al Sonova Consumer Hearing.

Prevenirea îmbolnăvirilor și accidentelor

- Protejați-vă auzul de zgomote de intensitate ridicată. Nu utilizați căștile pentru o perioadă prelungită de timp cu un volum ridicat, pentru a evita deteriorarea auzului. Căștile mărcii Sennheiser asigură un sunet de foarte bună calitate și la un volum redus și de intensitate medie.
- Păstrați componentele produsului, ale ambalajului și accesoriile în locuri inaccesibile copiilor și animalelor de casă, pentru a preveni accidentele. Pericol de înghițire și sufocare.
- Nu utilizați produsul în situații în care mediul dvs. necesită o atenție deosebită (de exemplu, la efectuarea de activități artizanale).



Evitarea deteriorării și defectării produsului

- Înainte de punerea în funcțiune, lăsați produsul să se aclimatizeze timp de minim 2 ore, dacă l-ați transportat dintr-un mediu mai rece într-unul mai cald.

Utilizarea conform destinației/răspunderea

Acest amplificator pentru căști dinamice a fost conceput pentru redarea de muzică de la surse analogice și digitale ultramoderne, cum ar fi dispozitivele de redare pentru SACD, DVD-A, Blu-ray sau CD sau computerul dumneavoastră Mac sau PC pentru redarea fișierelor muzicale de înaltă rezoluție.

Produsul este prevăzut exclusiv uzului casnic, privat, nefiind destinat utilizării profesionale.

Ca utilizare neconformă este considerată orice altă utilizare a produsului decât cea descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare.

Sonova Consumer Hearing GmbH nu răspunde pentru defectarea aparatelor USB care nu respectă specificațiile USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH nu își asumă răspunderea pentru abuzuri sau utilizarea contrară destinației a produsului sau perifericelor/accesoriilor.

Înainte de punerea în funcțiune este necesară respectarea normelor specifice ale țării respective.

Indicații privind actualizările pentru drivere și firmware

Vă recomandăm să descărcați întotdeauna cele mai recente versiuni de firmware DAC (convertizor digital-analogic) și cele mai noi drivere pentru sistemul de operare utilizat (MacOS, Windows).

Actualizările de firmware DAC și de drivere vă stau la dispoziție gratuit și le puteți obține prin internet de la adresa www.sennheiser-hearing.com/download sau de la partenerul dumneavoastră Sonova Consumer Hearing.

Declarații ale producătorului

Garanție

Sonova Consumer Hearing GmbH preia pentru acest produs o garanție de 24 luni. Puteți consulta condițiile de garanție în vigoare în prezent pe internet la adresa www.sennheiser-hearing.com/warranty sau la partenerul dumneavoastră Sonova Consumer Hearing.

În conformitate cu următoarele cerințe

Declarația de conformitate UE

- Directiva CEM 2014/30/EU)
- Directiva ErP (2009/125/CE)
- Directiva privind joasa tensiune (2014/35/EU)
- Directiva RoHS (2011/65/EU)

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil în limba engleză la următoarea adresă de internet: www.sennheiser-hearing.com/download.

Note privind eliminarea

- Directiva DEEE (2012/19/EU)

Simbolul tomberonului tăiat cu o cruce de pe produs, bateria/accumulatorul reincărcabil (dacă este cazul) și/ sau ambalaj indică faptul că aceste produse nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale, ci separat, la sfârșitul duratei lor de funcționare. Pentru eliminarea ambalajului, vă rugăm să respectați prevederile legale cu privire la separarea deșeurilor aplicabile în țara dvs. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor de ambalaj poate dăuna sănătății dumneavoastră și mediului.

Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, a bateriilor/accumulatorilor reincărcabili (dacă este cazul) și a ambalajelor este utilizată în scopul promovării reutilizării și reciclării și pentru a preveni efectele negative cauzate, de ex., de substanțele potențial periculoase pe care aceste produse le conțin. La

finalul duratei lor de viață, reciclați echipamentele electrice și electronice și bateriile/accumulatorii reincărcabili în vederea utilizării materialelor reciclabile pe care le conțin și pentru a evita poluarea mediului înconjurător.

Dacă bateriile/accumulatorii reincărcabili pot fi îndepărtați fără a fi distruși, aveți obligația de a îi elimina separat (pentru îndepărtarea în siguranță a bateriilor/accumulatorilor reincărcabili, consultați instrucțiunile de utilizare a produsului). Procedați cu atenție sporită la manipularea bateriilor/accumulatorilor care conțin litiu, deoarece acestea prezintă riscuri speciale, cum ar fi riscul de incendiu și/ sau de ingestie în cazul bateriilor de tip buton. Reduceti pe cât posibil generarea de deșuri provenite de la baterii, utilizând baterii cu durată de viață mai lungă sau acumulatori reincărcabili.

Mai multe informații cu privire la modul de reciclare a acestor produse puteți obține de la administrația locală, centrele locale de colectare a deșeurilor sau la partenerii dumneavoastră Sonova Consumer Hearing. De asemenea, puteți returna echipamentele electrice sau electronice distribuitorilor care au obligația de a le prelua. Astfel, vă aduceți o contribuție importantă la protejerea mediului înconjurător și a sănătății publice.

Mărci și licențe

ASIO este marcă înregistrată a Steinberg Media Technologies GmbH.

Alte denumiri de produse și firme menționate în documentele utilizatorului pot reprezenta mărci sau mărci înregistrate ale titularilor respectivi.

BG Български

Важни инструкции за безопасност

- Прочетете тези инструкции за безопасност.
- Запазете на сигурно място тези инструкции за безопасност. Винаги предавайте продукта на други потребители заедно с тези инструкции за безопасност.
- Спазвайте всички предупреждения.
- Следвайте всички инструкции.
- Не използвайте продукта в близост до водни обекти.
- Почиствайте продукта, само ако не е включен към захранване. Почиствайте продукта само със суха кърпа.
- Осигурете добра вентилация. Продуктът генерира топлина, която се отделя посредством корпуса. Настройте продукта съгласно инструкциите в ръчника.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина като радиатори, фурни, директна слънчева светлина или друго оборудване, което излъчва топлина.
- Използвайте продукта изключително с електрическо захранване, което съответства на инструкциите в ръководството за експлоатация и на информацията на задната страна на продукта. Винаги свързвайте продукта към контакт със защитен заземителен проводник.
- Винаги осигурявайте никога да не може да стъпи върху захранващия кабел и да го повреди, особено около щепсела, контакта или в участъка, където излиза от продукта.
- Използвайте само принадлежности/аксесоари/резервни части, доставено или препоръчани от Sonova Consumer Hearing.
- Използвайте продукта само върху рафтове, шкафови или маси, които със сигурност могат да издържат тежестта му (вижте инструкциите за експлоатация).
- Разкачете продукта от електрическата мрежа, когато има гръмотевична буря или ако той няма да бъде използван дълго време.
- Всички ремонти трябва да се извършват от квалифициран сервис. Ремонтите трябва да се извършват, ако продуктът е повреден по някакъв начин, например, ако захранващия кабел е повреден, течности или предмети са навлезли в продукта, продуктът е бил изложен на дъжд или влага, използван е неправилно или е бил изпуснат.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не излагайте продукта на пръски вода и не го потапяйте. Не поставяйте върху продукта предмети, пълни с вода, например вази. Съществува риск от пожар или електрически удар.
- За да разкачите продукта от захранването, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Уверете се, че щепсела на захранващия кабел и винаги в добро състояние и е лесно достъпен.
- Използвайте продукта само до надморска височина (NN) от 2000 м.

Предупреждение за опасност на долната страна на продукта
На долната страна на продукта е прикачен етикет.



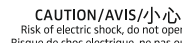
Символите имат следните значения:



Прочетете и следвайте инструкциите за експлоатация в ръчника за експлоатация.



Опасно напрежение във вътрешността на продукта, което представлява риск от електрически удар.



Никога не отваряйте продукта. Съществува риск от електрически удар при докосване на части под напрежение. Във вътрешността няма части, които могат да бъдат ремонтирани. Оставете ремонтите на оторизиран Sonova Consumer Hearing партньор.

14. Neka sve radove popravaka obavi kvalificirano servisno osoblje. Radove popravaka treba obaviti ako je proizvod na neki način oštećen, ako je, primjerice, oštećen mrežni kabel, ako su u proizvod dospjele tekućine ili predmeti, ako je proizvod bio izložen kiši ili vlazi, ako ne radi besprijekorno ili ako je uslijed ispuštanja pao na pod.
15. **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nemojte izlagati prskajućoj ni kapajućoj vodi. Na proizvod nemojte stavljati predmete napunjene vodom poput vaza za cvijeće. Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
16. Izvucite mrežni utikač iz utičnice da biste proizvod odvojili od struje.
17. Pobrinite se da mrežni utikač mrežnog kabela uvijek bude u propisnom stanju i lako dostupan.
18. Proizvod rabite samo do 2000 m nadmorske visine.

Upozorenje na donjoj strani proizvoda

Navedena napomena postavljena je s donje strane proizvoda.



Simboli imaju sljedeća značenja:



Pročitajte i pridržavajte se uputa za sigurnost i rad koje se nalaze u uputama za rukovanje.



Unutar proizvoda javljaju se opasne naponske vrijednosti koje predstavljaju rizik od strujnog udara.

CAUTION/AVIS/小心
Risk of electric shock, do not open
Risque de choc électrique, ne pas ouvrir
有电击风险 请勿打开

Nikada nemojte otvarati proizvod. U slučaju dodirivanja dijelova koji provode struju postoji opasnost od strujnog udara. U unutrašnjosti proizvoda nema komponenata koje biste mogli popraviti. Popravke prepustite ovlaštenom predstavniku društva Sonova Consumer Hearing.

Izbjegavanje negativnih zdravstvenih posljedica i nesreća

- ▷ Zaštitite svoj sluh od visoke glasnoće zvuka. Prilikom nošenja slušalica izbjegavajte duga razdoblja slušanja pri visokoj glasnoći da ne biste oštetili sluh. Slušalice marke Sennheiser i pri niskoj i srednjoj glasnoći zvuka proizvode jako dobar zvuk.
- ▷ Dijelove proizvoda, ambalaže i dodatne opreme čuvajte izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca da biste izbjegli nesreće. Opasnost od gutanja i gušenja.
- ▷ Proizvod nemojte upotrebljavati kada trebate usmjeriti posebnu pažnju na svoju okolinu (npr. pri obavljanju fizičkih poslova).



Izbjegavanje oštećenja proizvoda i smetnji

- ▷ Nakon transportiranja proizvoda iz hladnije u topliju okolinu pustite da prije puštanja u rad odstoji najmanje 2 sata.

Namjenska upotreba/odgovornost

Ovo pojačalo za dinamične slušalice razvijeno je za reprodukciju glazbe s analognih i digitalnih sofisticiranih uređaja poput reprodukcijских uređaja za SACD, DVD-A, Blu-ray ili CD ili vaše Mac ili osobno računalo za reprodukciju glazbenih datoteka visoke razlučivosti.

Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za privatnu kućnu upotrebu i nije predviđen za korištenje u komercijalne svrhe.

Nepropisnom se upotrebom smatra svaka upotreba ovog proizvoda koja odstupa od ovih uputa za upotrebu.

Društvo Sonova Consumer Hearing GmbH ne odgovara za oštećenja na USB uređajima koji nisu usklađeni sa specifikacijama za USB.

Društvo Sonova Consumer Hearing GmbH ne preuzima odgovornost u slučaju zlorabe ili nenamjenske upotrebe ovog proizvoda kao ni dodatnih uređaja / dijelova dodatne opreme.

Prije puštanja u rad treba obratiti pažnju na pojedine posebne propise određene zemlje.

Napomene za ažuriranja pogonskog programa i firmvera

Preporučujemo da se na vašem pojačalu za slušalice uvijek nalazi najnovija verzija DAC firmvera (digitalno-analogni pretvarač) i da se na operacijskom sustavu kojim se koristite (MacOS, Windows) nalazi najnoviji pogonski program.

Ažuriranja za DAC firmver i pogonske programe stoje vam besplatno na raspolaganju i možete ih preuzeti na internetskoj stranici www.sennheiser-hearing.com/download ili kod svojeg prodajnog partnera društva Sonova Consumer Hearing.

Izjave proizvođača

Jamstvo

Društvo Sonova Consumer Hearing GmbH za ovaj proizvod nudi jamstvo za razdoblje od 24 mjeseca. Trenutačno važeće uvjete jamstva možete pronaći na internetskoj stranici www.sennheiser-hearing.com/warranty ili se obratiti svojem ovlaštenom predstavniku društva Sonova Consumer Hearing.

Proizvod je sukladan sa sljedećim zahtjevima

Izjava o sukladnosti EU

- Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (EMV) (2014/30/EU)
- Direktiva o ekološkom dizajnu (2009/125/EZ)
- Direktiva o niskom naponu (2014/35/EU)
- Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (2011/65/EU)



Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na engleskom jeziku na sljedećem web-mjestu: www.sennheiser-hearing.com/download.

Napomene za odlaganje u otpad

- Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) (2012/19/EU)



Znak koji se sastoji od prekržižene kante za smeće na kotačima i nalazi se na proizvodu, bateriji / punjivoj bateriji (ako je primjenjivo).

vo) i/ili ambalaži označava da se ti proizvodi ne smiju zbrinjavati s običnim kućnim otpadom, već se moraju odvojeno zbrinuti na kraju njihovog radnog vijeka. Za zbrinjavanje ambalaže obratite pažnju na zakonske propise o odvojenom zbrinjavanju otpada koji se primjenjuju u vašoj državi. Neispravno zbrinjavanje ambalažnog materijala može naštetiti vašem zdravlju i okolišu.

Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme, baterija / punjivih baterija (ako je primjenjivo) i ambalaže služi za poticanje ponovne uporabe i recikliranja te sprječavanje negativnih učinaka na vaše zdravlje i okoliš, npr. zbog djelovanja potencijalno opasnih tvari koje ti proizvodi sadrže. Po isteku njihovog vijeka trajanja, reciklirajte električnu i elektroničku opremu te baterije / punjive baterije kako bi se vrijedni materijali koji se u njima nalaze mogli ponovno iskoristiti i kako biste izbjegli stvaranje prekomjernog otpada u okolišu.

Ako je baterije / punjive baterije moguće ukloniti bez uništavanja, dužni ste ih zbrinuti odvojeno (za sigurno uklanjanje baterija / punjivih baterija pogledajte upute za rukovanje proizvodom). Budite posebno oprezni pri rukovanju baterijama / punjivim baterijama koje sadrže litij s obzirom na to da one nose posebne rizike kao što su požar i/ili opasnost od gušenja gumbastim baterijama. Smanjite nastanak baterijskog otpada što je više moguće, tako da upotrebljavate baterije s duljim vijekom trajanja ili punjive baterije.

Ostale informacije o recikliranju ovih proizvoda možete dobiti od nadležne lokalne institucije, komunalnih mjesta za sakupljanje i povrat ili ovlaštenog predstavnika društva Sonova Consumer Hearing. Električnu ili elektroničku opremu možete predati i distributerima koji su ih dužni preuzeti. Time dajete važan doprinos zaštiti okoliša i javnog zdravlja.

Brendovi i licence

ASIO je registrirana trgovačka marka poduzeća Steinberg Media Technologies GmbH.

Ostali nazivi proizvoda i poduzeća koji se spominju u dokumentima za korisnike mogu biti marke ili registrirane marke njihovih pojedinačnih vlasnika.

In Übereinstimmung mit | In compliance with | 次の基準に準拠しています | Conforme aux normes | Cumple con | Em conformidade com | In overeenstemming met | In conformità a | Opfylder | Uppfyller | Seuraavia standardeja on sovellettu | Σε συμμόρφωση με τα εξής | Zgodnie z | Aşağıdaki standartlara uyumludur | Изделие соответствует следующим стандартам | 符合标准 | 符合下列法規 | 다음 요건 준수 | Sesuai dengan:

Country/Region	Model: HDV 820
USA	
Canada	 CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Europe	
United Kingdom	
Australia/ New Zealand	
Japan	 ソノヴァコンシューマーヒアリングJP
Greater China	 仅适用于海拔2000m 以下地区安全使用
	 R3A531 RoHS
South Korea	 R-REM-SE9-HDV 제품명: Digital Headphone Amplifier 모델명: HDV 820 정격입력: 100-240 V~, 50/60 Hz, 18 W 제조자명: Sonova Consumer Hearing GmbH 제조국: 독일 (Germany) A/S 연락처: 7047-467950 주의사항: 임의로 분해하지 마십시오
Singapore	 220947-11
Vietnam	Kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2012, các sản phẩm được sản xuất bởi Sonova Consumer Hearing GmbH tuân thủ Thông tư 30/2011/TT-BCT quy định về giới hạn cho phép đối với một số chất độc hại trong các sản phẩm điện và điện tử.
Russia	

Statements regarding FCC and ISED
Déclaration requise par la FCC et ISDE

FCC Supplier's Declaration of Conformity (SDoC)

We, Sonova Consumer Hearing USA LLC declare the above device comply with the requirements of Federal Communications Commission.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subjected to the following two conditions:
1) This device may not cause harmful interference, and
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For SDoC information, refer to www.sennheiser-hearing.com/download

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the manufacturer may void FCC authorization to operate this equipment.

Ce dispositif a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations, même en cas de respect des instructions.

Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Toute modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.

CAN ICES3(B)/NMB3(B)

中国 RoHS
电子信息产品污染控制管理办法



部件名称 (Part Name)	有害物质						产品环保年限 (EFUP)
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
金属部件 (Metal Parts)	x	o	o	o	o	o	15
电路模块 (Circuit Modules)	x	o	o	o	o	o	15
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	x	o	o	o	o	o	15
电路开关 (Circuit Switches)	x	o	o	o	o	o	15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

Sonova Consumer Hearing GmbH

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser-hearing.com

Publ. 09/23, 596657/A03

台灣 RoHS

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱: 數字耳機擴音器, 型號名稱: HDV 820						
單位 (Unit)	限制的物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴聯苯醚 (PBDE)
金屬部件 (Metal Parts)	-	o	o	o	o	o
電路模組 (Circuit Modules)	-	o	o	o	o	o
電纜及電纜組件 (Cables and Cable Assemblies)	-	o	o	o	o	o
電路開關 (Circuit Switches)	-	o	o	o	o	o

備考 1: "超出0.1 wt %" 及 "超出0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考 2: "o" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考 3: "-" 係指該項限用物質為排除項目。